



中荷商报

ED340 2022年1月27日

小新意 大祝福



史基浦虎年伴礼回家路

Schiphol

Shopping at Amsterdam Airport

冬季 特卖清仓

20%

50%

15%

40%

我们期待您的
再次到来!



Woonmall Alexandrium又开始营业啦。共有55户家具店开始清仓, 今年的冬季特卖正火热开启。这意味着入驻Woonmall Alexandrium的商家将为特卖家装用品提供高额折扣! 我们将严格遵守荷兰现行的防疫政策, 您可以在Woonmall Alexandrium放心购物。在这里我们提前祝您购物愉快!
Woonmall Alexandrium, 您的家居灵感之源。

ALEXANDRIUM

Woonmall

55间商店商品供你选购!

近邻高速A20,16号出口 | 停车便利

   **WOONMALLALEXANDRIUM**

荷兰新闻

荷兰今年或迎来经济倒退

最近数月来,荷兰商品和服务的价格一直在急剧上涨。由于目前价格上涨似乎没有尽头,荷兰人今年的支出将大大减少,即使他们获得更多工资。这就是经济学家对媒体所说的话。

荷兰中央统计局(CBS)报告称,2021年最后一个月的价格平均比去年同期高5.7%。荷兰银行经济学家皮特里特曼说:“我们预计今年最后几个月价格涨幅会下降。”

CBS首席经济学家Peter Hein van Mulligen表示,这样做的主要后果是购买力下降。换句话说,同样的钱你在2022年只能购买更少的商品。

“我们预计今年工资将平均上涨2.2%,但通货膨胀率可能会达到3.5%,”荷兰银行经济学家表示。“差异如此之大,即使政治干预,我们的预测也不完全正确,购买力仍然会下降。”

高能源价格是罪魁祸首

物价通胀的部分原因是能源价格飙升,包括石油和天然气。例如,供暖成本上升,您在取暖上必须支付更多费用。

“此外,生产链被打乱,原材料价格上涨,运输成本更高。”鹿特丹伊拉斯姆斯大学经济学教授巴斯雅各布斯说。结果,公司的支出也增加了,这些支出将转嫁给消费者,例如超市。“这让消费者感

“

我们预计今年工资将平均上涨2.2%,但通货膨胀率可能会达到3.5%

”

到担忧,对于领取福利(如社会救助)或领取养老金的人来说,这尤其困难。如果你在劳动力市场上有竞争力,你可以换工作,尤其是在当前紧张的劳动力市场。但社会福利是固定的,养老金没有相上涨。”

产品价格将继续大幅上涨至少六个月

欧洲央行似乎没有计划加息。如果通货膨胀率高,监管机构可以提高存款利率。那么,人们将增加储蓄和减少支出,这意味着人们对商品和服务的需求



▲ 图片来源: Het Parool

减少,导致价格下降。

存款利率是否会上升取决于欧洲央行(ECB)的决定。但目前看来,欧洲央行似乎没有任何打算在今年提高利率。

雅各布斯认为,这是因为新冠危机前的通胀低于欧洲央行的预期。“通胀现在很高,但这不是欧洲央行调整政策的理由。因此,今年购买力的下降是不可避免的。”

荷兰统计局发现新增失业人数超过10万!

由于采用了一种新的测量方法,中央统计局(CBS)发现荷兰的失业人数明显增加。2021年11月按旧方法测量的失业人数仍是25.1万人,12月按新方法测量的失业人数为36.9万人。

这 一数字较高的部分原因是更多建筑、农业和餐饮等相关行业工作人口在12月失业。

不过,失业人数上升的最重要原因是欧盟法规要求各国以同样的方式衡量失业率。主要是通过调查、互联网、上门和电访完成的。每周,有3000名荷兰人从CBS收到有关他们工作的调查问题。

由于这些欧盟规则,该调查中的问题已进行了调整。主要的调整是失业者能多快恢复工作的问题。以前,这是一个有更多选择的问题,更多人回答说他们无法在两周内开始。这样根据官方定义,他们不算失业。

现在,人们被特别询问人们是否可以在两周内开始工作。荷兰统计局劳动力调查的流程主管Martijn Souren说:“这似乎是一个很小的差异,但更多的人对此表示否。”“那么他们将被算作失业者。”

Martijn Souren认为,这表明工作和失业难以准确衡量。“生活并不像从外面看起来那么简单。你有福利和其他方式来衡量人们是否在工作,但特别重要的是还必须在国际上进行比较。每个国家都有不同的方法,所以这些数字很难比较,这就是为什么这些调查是必要的。”

荷兰的失业劳动力百分比为3.8%,



▲ 图片来源: Nu

荷兰的失业劳动力百分比为3.8%,用此前的方法计算则为2.8%

用此前的方法计算则为2.8%。从历史上看,荷兰的失业率仍然很低。荷兰在失业率最低的欧盟国家中排名第五。

失业者的定义中,工作一小时的人不再计算在内。荷兰统计局还保留了未使用劳动力潜力的数据,这包括短期内无法获得新工作的人或确实有工作但想工作更多的人。根据旧的测量方法,这包括大约一百万人。

一升柴油价格达到新高:超过1.80欧元

从荷兰油价网站United-Consumers的数据中可以明显看出,荷兰一升柴油的价格有史以来第一次超过1.80欧元。UnitedConsumers总监Paul van Selms谈到了一个新的价格里程碑,并且不排除一升柴油成本将超过每升2欧元的可能性,就像汽油一样。

“这不是预期,但一切皆有可能。在当前的通货膨胀下,所有价格都在上涨。”Van Selms说,一方面我们对柴油的需求也很高,另一方面就是俄罗斯和乌克兰之间的紧张关系。

由于日益紧张的局势,油价也在上涨。俄罗斯不仅是天然气的主要供应国,也是石油的主要供应国,如今的国际局势必然推

“

这不是预期,但一切皆有可能。在当前的通货膨胀下,所有价格都在上涨

”

高了价格。

已经有人猜测油价将超过每桶100美元。“如果一天或一周都是这种情况,那就没什么意义了。如果这变成了结构性的,你必须学会忍受它。但我们还远未摆脱对汽油和柴油的依赖。”



▲ 图片来源: RTL

荷兰新闻

欧洲国家认为俄罗斯应为天然气危机负责

根据国际能源署(IEA)的说法,俄罗斯应为欧洲高昂的天然气价格负责,因为该国不会进一步增加对欧洲的天然气供应。高昂的天然气价格正在对欧洲经济造成损害,家庭和公司不得不在能源成本上花费更多的钱。

俄罗斯是欧洲的主要天然气供应国,根据国际能源署署长法提赫比罗尔的说法,俄罗斯2021年第四季度对欧洲的天然气交付量比去年同期下降了四分之一。

比罗尔说,俄罗斯可以向欧洲供应比现在多三分之一的天然气。“由于俄罗斯的行为,欧洲天然气市场严重短缺。”

他认为,欧盟的天然气短缺主要是由于俄罗斯国家天然气集团Gazprom造成的。该公司签订了与欧洲合作的长期合同,但在天然气现货市场,俄罗斯国家天然气集团Gazprom向欧洲出售的天然气较少。

十年来最高的能源账单

美国花旗银行的分析师在一项研究中写道,由于天然气和电力价格的急剧上涨,欧洲今年可能面临十年来最高的能源账单。该银行认为可能达到8750亿欧元。

比罗尔说,俄罗斯可以向欧洲供应比现在多三分之一的天然气

据花旗集团称,去年的能源费用约为2600亿欧元。

该银行表示,天然气提供了欧洲约四分之一的能源需求。由于天然气广泛用于发电厂,电价也在不断上涨。包括荷兰在内的几个欧洲政府已经宣布了帮助家庭应对急剧上涨的能源价格措施。

商情

联合国预计未来两年全球经济增长放缓

联合国(UN)预计,2022年全球平均经济增长率4%,2023年增长3.5%。去年,所有国家的平均经济增长率为5.5%。



▲图片来源:Parool

2021年最后几个月的经济改善程度低于年初几个月。这主要是因为政府支持下降,许多公司因集装箱短缺和新冠感染导致港口关闭而面临物流问题。

此外,几乎所有国家通货膨胀的速度都达到了顶峰。报告称,预计全球通胀率将升至5.2%,比近年来的趋势高出2个百分点以上。在

荷兰,整个2021年的通货膨胀率为2.7%。

联合国预计未来几年国家内部和国家之间会出现更多不平等现象。在发展中国家,预计国内生产总值(GDP)的增长速度将低于没有疫情的情况。这种情况将持续到2023年。在富裕国家,到2023年,GDP可能会恢复到正常水平。

广告 Advertentie

新闻快讯

法律专栏 第57期



Adam Diels



Anne Wijffelman

超过10,000名大赦居留持有人可以申请入籍

2021年2月,荷兰科学研究和文献中心对于“大赦”居留持有人申请入籍的情况的报告引起了广泛关注,后经过议会多番讨论,最终表决多数通过支持“大赦”居留持有人可以免除提供部分文件申请入籍的决议。

2021年7月,该决议宣布从2021年11月1日起,10,000名“大赦”居留持有人,不论是成年人或者未成年人都可以免于提交护照和出生证明即可以申请入荷兰籍,而后获得荷兰公民身份。

许多大赦居留持有人由于其荷兰登记在册的身份信息与其实际所持中国护照的身份信息不一致,导致他

们即使在荷兰已经合法居留数十年后也无法申请入荷兰籍,也无法返回中国探亲,所以可以申请入荷兰籍对于许多大赦居留持有人来讲是一个非常好的消息。目前超过8,000名“大赦”居留持有人可能已经或者即将收到移民局的来信。收到这封信后即可前往访问当地的市政厅申请加入荷兰国籍,获得荷兰公民身份。

对于已经向市政厅递交修改户籍信息申请的“大赦”居留持有人来说,您暂时无法向市政厅同时递交入籍荷兰的申请。在这种情况下,市政厅已经了解到您的身份信息有误需要修改,在准确核实您的身份信息之前,您的入籍申



请会被拒绝,并且还有再次向市政厅提交虚假信息的嫌疑,有一定的法律风险。在户籍信息更改成功后,您需要再等待5年才能递交入荷兰籍申请。

当然,成功完成户籍信息修改也会带来一些积极影响:例如可以保留中国国籍,以便于随时回国探亲;准确的身份年龄也不会导致退休推迟。



everaert advocaten
IMMIGRATION LAWYERS

商务移民

- 劳动许可
- 高技术移民居留许可
- 自雇居留

- 非法劳动罚款诉讼程序
- 法院,最高行政法院诉讼程序

私人移民

- 家庭团聚
- 3个月探亲签证
- 延期居留许可手续
- 长期/永久居留许可
- 入籍归化手续
- 国际收养等等

IJDOEK 23, 1013 MM AMSTERDAM 阿姆斯特丹

020 752 32 00 欢迎用中文与我们联系

CHINADESK@EVERAERT.NL

WWW.EVERAERT.NL

谁说荷兰菜不好吃？ 阿姆斯特丹这家老餐厅把荷兰菜做到了极致美味！

Welcome at *Sluizer* Restaurant since 1967

美食

作者: Rocki Wang

来荷兰阿姆斯特丹旅游的人,如果想坐下来细品地道又精致的荷兰菜,应该选择哪家餐厅呢?我们为大家推荐一家坐落在阿姆斯特丹市中心Rembrandtplein广场,离华尔道夫5星级酒店一街之隔,本地荷兰人最爱去的法式荷兰餐厅Sluizer。餐厅创建于1967年,不仅墙上挂满了曾来此用餐的政客名流的照片,而且餐厅还被多位美食家点名推荐。



Sluizer餐厅所提供菜品的食材都尽可能选自荷兰本地。荷兰临海,海鲜渔货都很新鲜,所以Sluizer自然少不了几道海鲜硬菜,并且因此而名扬海外。很多欧洲的食客慕名而来。我们推荐品尝烟熏三文鱼前菜,鱼肉肥而不腻,搭配酱汁和柠檬调味,唇齿留香,回味无穷。烤海鲈鱼同样是这家店的招牌菜,大厨对火候的把握恰到好处,鱼肉烤得外焦里嫩,多汁又Q弹,搭配古斯米与香料,每一口都令人回味无穷。西班牙风味焗大虾也是喜欢吃海鲜的人绝不能错过的美味。除此之外,Sluizer餐厅的烤猪肋排和荷式家常酸菜炖肉也非常受欢迎,不仅味道正宗而且摆盘精美,完全颠覆了常人对荷兰菜的想象。



Sluizer餐厅坐落在古色古香,建于1897年的典型荷式老建筑物里,环境优雅。餐厅整体有400多平方米的用餐区,有散桌、长桌、包房、露台,可以接待最多150人规模的旅行团。



Sluizer Restaurants Amsterdam
+31-(0)20 622 6376
Utrechtsestraat 45, 1017 VH Amsterdam
www.sluizer.nl



广告 Advertentie

CHINA
TIMES
中荷商报

新年快乐

China Times wish you a happy year of the Tiger!



荷兰新闻

外国人也参与荷兰选举

数十万外国居民将能够参加几乎所有荷兰地方议会的选举。投票对所有欧盟国民以及在荷兰居住超过五年以上的任何人开放——只要他们在当地政府正式注册即可。

“符合条件的居民将自动被登记为选民，”投票委员会选举委员表示。“他们将自动收到一张邀请卡以参加选举。”阿姆斯特丹议会的一位女发言人说，该市没有具体鼓励国际人士的计划，该市议会将有88,000名外国居民能够在上次地方选举中投票。

一项民意调查显示，45%的人肯定或可能会在地方选举中投票，但18%的人不知道他们是否可以。另有8%的人表示他们对当地政治不感兴趣。人们最关心的是经济适用房。超过三分之一的受访者还提到了改善回收设施和垃圾收集以及解决歧视问题。

地方议会的主要任务包括确保足够的住房，建设地方道路、隧道和自行车道，收集和处理废物，提供学校和图书馆，签发护照等文件，处理福利申请，并确保适当的长期住宅和家庭护理。荷兰约90%的地方议会资金来自中央政府。议会本身通过地方财产税筹集资金——基于财产价值——垃圾收集和水费、停车

费 and 旅游税。

一项民意调查显示，45%的人肯定或可能会在地方选举中投票，但18%的人不知道他们是否可以

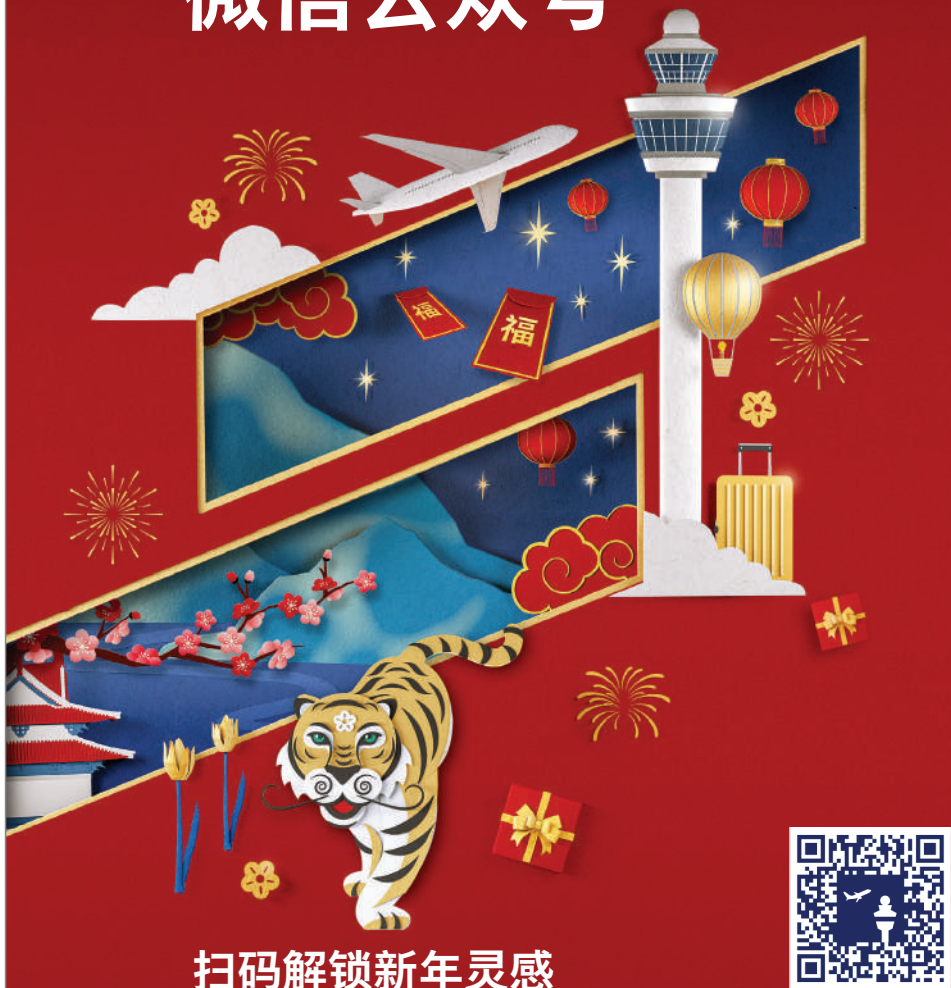
市议会的议员人数取决于地方当局区域的大小。拥有超过200,000名居民的议会有45名成员或议员，而最小的，少于3,000名居民的议会只有9名地方议员。地方议会由市长（由王室任命）和一组市议员管理。与去年的大选一样，投票站也将在3月14日至15日开放，让想要避开人群的投票者可以有足够的时间投票。



▲图片来源：Rijksoverheid

广告 Advertentie

关注史基浦机场 微信公众号



扫码解锁新年灵感



Schiphol

Shopping at Amsterdam Airport

荷兰将向乌克兰提供军事支持

荷兰外交大臣沃普克·胡克斯特拉在议会辩论中表示，荷兰内阁愿意为乌克兰提供防御性军事支持。据他介绍，乌克兰要求荷兰提供武器援助。议会多数支持向该国运送武器。

胡克斯特拉说，乌克兰的请求将像往常一样请欧洲武器专家进行评估。他强调，荷兰内阁将“明确考虑当前情况”。目前，超过100,000名俄罗斯士兵聚集在与乌克兰的边境。

即将举行的俄罗斯海上军事演习包含超过140艘舰船、60架飞机和约10,000名士兵。俄罗斯国防部表示，演习将于1月和2月在大西洋、地中海、北极和太平洋举行。俄罗斯、中国和伊朗的海军也已开始在印度洋北部进行作战演习，这是自2019年以来的第三次此类联合演习。

此前，荷兰反对向乌克兰提供军事援助。但情况已经改变，荷兰当前对俄罗斯军队的集结“非常担忧”。

此外，如果乌克兰向北约提出武器要求，荷兰将对此持“开放”的态度。

荷兰首相马克·吕特希望于2月1日至2日访问乌克兰。胡克斯特拉说，我们想“明确表达我们对乌克兰的支持”。荷兰政府致力于外交解决方案。但俄罗斯的入侵——无论多么有限——是“完全不可接受的”，并将导致“强烈回应”。

胡克斯特拉不想讨论这



▲图片来源：Getty Images

即将举行的俄罗斯海上军事演习包含超过140艘舰船、60架飞机和约10,000名士兵

样的制裁方案应该是什么样子。这不利于欧盟讨论影响的“凝聚力”。政府似乎不排除任何事情。荷兰议会赞成对俄罗斯入侵乌克兰实施严厉制裁。只有PVV不希望对俄罗斯实施“破坏性制裁”。

美国 and 英国已经在向基辅政府提供武器。荷兰正在以不同的方式帮助乌克兰。受伤的乌克兰士兵可以在荷兰接受康复治疗。

高端采访

“虽然疫情依旧,但我们始终认为中国旅客非常重要,而且我们也看好未来中国旅客的巨大潜力”

阿姆斯特丹史基浦机场营销主管 Wieke Vrielink 独家专访

阿姆斯特丹史基浦机场是荷兰最主要的进出门户,也是欧洲最繁忙的国际机场之一。2021年,史基浦机场在伦敦旅游零售消费者论坛(Travel Retail Consumer Forum)上被国际旅客评选为“最具当地特色机场”(Best Sense of Place)。作为阿姆斯特丹史基浦机场的营销和客户体验主管,Wieke Vrielink负责史基浦集团的所有商业营销活动,包括机场内的旅游零售、餐饮、商业服务、机场停车、多媒体平台和VIP贵宾服务等。

Wieke:“我们想让旅客尽可能地了解史基浦机场,并让他们在史基浦机场收获到愉悦的旅行和购物体验。没有一场旅程是相同的,这使得史基浦机场拥有无限的可能性,也使得我的工作充满了挑战 and 新鲜感。我们需要为所有旅客和商业伙伴,包括休闲旅客、商务旅客、B2B(专注于商业合作伙伴)和中国旅客,提供丰富的产品和服务体验,满足他们多样化的需求。”

阿姆斯特丹史基浦机场的愿景和使命是什么?

Wieke:“一个现代化的机场不仅仅是一个交通枢纽,更应是一个把旅客与世界连接起来的地方。因此,我们希望为旅客打造一场愉快且难忘的旅行体验,让史基浦机场成为一个独具特色且充满乐趣的旅途中转站。这样,当在选择旅行的出发地或中转地时,史基浦机场将更受到旅客的青睐。”

史基浦机场未来几年的发展方向是什么?

Wieke:“在广泛听取旅客意见、关注相关的行业发展趋势后,我们希望能继续加强旅行服务设施的建设。这不仅仅是为了史基浦机场自身的成长,也是为了向旅客提供更加便捷、丰富、且独特的荷兰旅行体验。史基浦机场致力于于为旅客提供更多的智能化服务,比如电子支付和机场实时导航。在这方面,我们一直处于欧洲机场中的领先地位,希望在未来可以继续保持。我们始终相信,通过创新和了解你的客户群体,我们能够更好的满足每一位旅客的需求。当新冠病毒在全世界开始蔓延时,我们迅速调整工作流程,在机场设置消毒点,要求旅客佩戴口罩,遵守旅行限制等。同时,我们也在服务上进行了创新,比如为有打印需求的旅客推出移动打印服务。当了解到机

“中国旅客总是能带给我许多惊喜和启发,深厚的历史背景和文化底蕴,对于新风尚的引领,以及不断创新的精神,都是中国旅客独特且重要的原因”



场的拥挤影响了旅行的舒适感后,我们在史基浦机场APP中开发了旅客流量地图,从而使旅客可以实时查看机场拥挤区域,远离拥挤的人群,保持最合适的社交距离。”

史基浦机场的愿景可以如何满足中国旅客需求?

Wieke:“我们的旅客来自世界各地。虽然我们并没有将每一条讯息以每一种语言传递出去。但是,我们始终保障我们传递的每一条讯息都能准确且可靠地帮助到每一位旅客。来自中国的旅客对我们非常重要。为了减少因文化背景不同而产生的差异,我们开通了中文社交媒体平台—微博和微信。这不仅让我们更加

贴近中国旅客,也能为中国旅客打造更加友好的出行体验。在阿姆斯特丹史基浦机场的微信公众号和小程序中,我们提供了各种出行服务信息,以及许多免税商品推荐。同时,我们围绕中国主题,如春节和黄金周,推出了相关的营销主题活动。我们还专门建立了中国团队,负责与中国旅客进行沟通和互动,满足他们的出行需求和偏好。”

您如何看待中国旅客在阿姆斯特丹史基浦机场的旅程?哪些原因让您觉得中国旅客对史基浦机场很重要?

Wieke:“在新冠疫情爆发之前,史基浦机场的中国旅客数量一直是逐年递增的状态。仅2018年,史基浦机场就接待了超过50万名中国旅客。中国旅客对国际旅行的需求越来越大,欧洲之旅不仅能让他们探索不同的风景、体验不同的文化,同时也成为了他们购买时尚奢侈品牌的最佳时机。因此,中国旅客往往有更高的购物意愿和消费潜力。”

“不仅如此,我们还能间接地从中国旅客身上看到中国不断创新的购物方式和日趋多元的发展。二维码的广泛使用和智能化支付给生活带来的便捷,都是中国在引领发展潮流的体现。我们希望能从中学习,并且将其运用到史基浦机场的进一步优化中。”

“在疫情期间,仍有很多中国旅客选择从史基浦机场出发回国,或选择将史基浦机场作为首选中转地。虽然疫情对整个航空业有很大的影响,但中国旅客对我们来说仍然是非常重要,而且我们相信,未来中国旅客将具有更大的潜力。”

阿姆斯特丹史基浦机场专门创建了一个团队负责中国市场

这个团队的主要工作是什么?

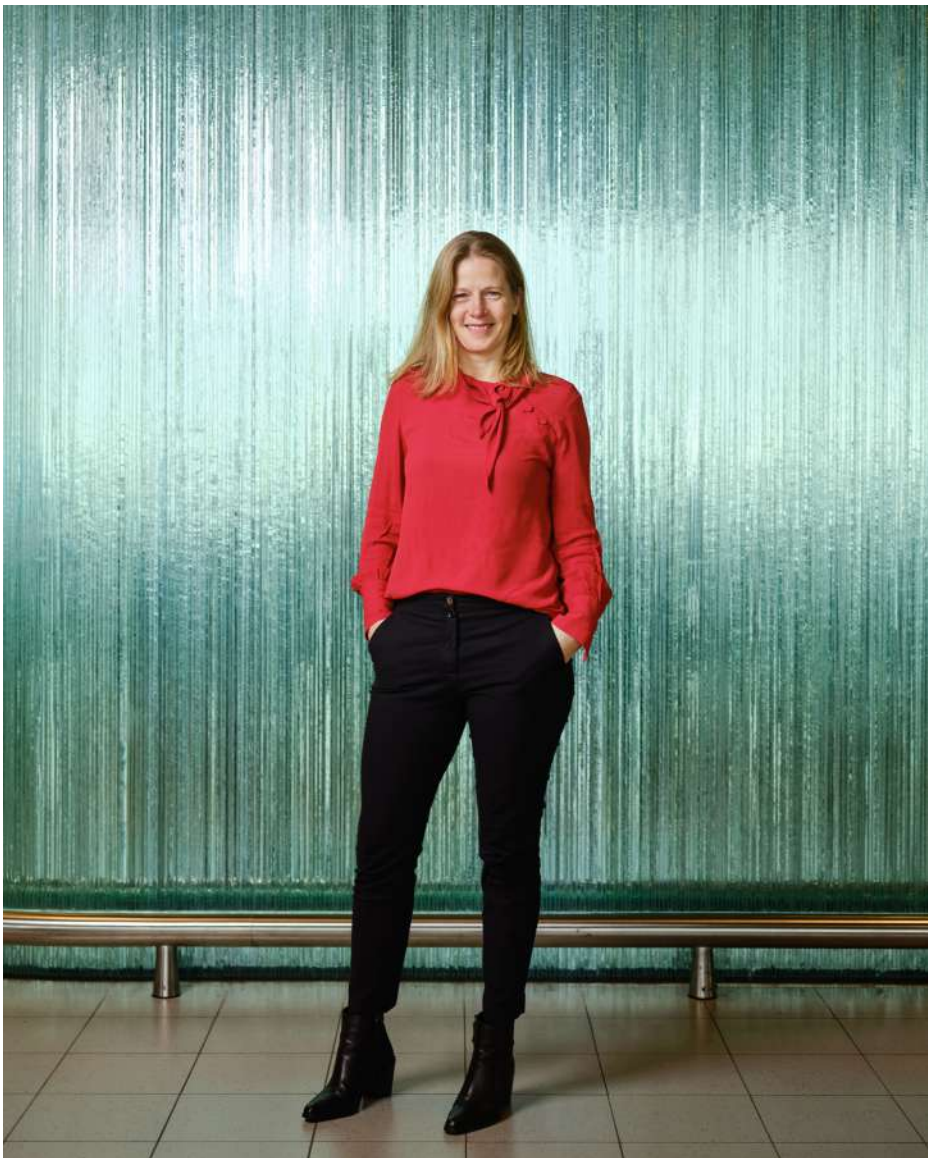
Wieke:“史基浦机场有许多讯息想要传递给中国的旅客。比如,机场里的国立博物馆、荷兰特色餐厅、以及众多免税店,都是不可错过的史基浦机场体验。创建这个中国专属团队的主要目的是让中国旅客能够在史基浦机场拥有更舒适、轻松且愉悦地出行感受。正如团队的宗旨“用微笑带你开启一场与众不同的旅行购物体验”。他们为中国旅客提供各种旅行服务信息和免税购物灵感,将中国文化与荷兰特色完美结合,为中国旅客营造一个极具特色的史基浦机场体验。同时,他们也积极聆听来自旅客的建议和意见,并且不断优化和完善服务,让旅客的史基浦机场之旅成为一次美妙的出行享受。”

作为阿姆斯特丹史基浦机场的市场营销和客户体验部门的负责人,您对中国和中国旅客的印象和期许是什么?

Wieke:“中国旅客总是能带给我许多惊喜和启发。深厚的历史背景和文化底蕴,对于新风尚的引领,以及不断创新的精神,都是中国旅客独特且重要的原因。我们也非常期待中国旅客在史基浦机场体验到惬意无忧且愉悦的出行方式。我真心地希望,在不久的将来,有更多中国旅客能来到史基浦机场,感受这里独特的荷兰魅力。同时,我们也希望从他们身上获得更多宝贵的意见和建议,让我们不断完善,从而成为欧洲备受青睐的机场出行之选。”

Schiphol

Welcome to Amsterdam Airport



新冠疫情 —— 疫苗、变异株、新药

新冠疫情让世界发生了永久、根本性的改变,首当其冲的是科学技术领域,尤其生物技术和生命科学,受到前所未有的关注和资源投入,为疫苗和药物研发提供了大量数据和经验积累,推动了检测、诊断、治疗和疫苗研发领域的技术突破,推动行业整体进步。



新冠检测方式更多、更快捷、更便宜。新冠检测主要有三种方式:PCR基因检测、血液抗体检测和侧流抗原检测。过去一年里,快捷、简便的侧流抗原检测迅速

普及。专家指出,这一领域的创新也可被用于其他病毒的检测。

值得注意的是过去一年里基于mRNA(信使核糖核酸)的新冠疫苗接种和疗法的长足进展。mRNA疫苗是通过抽取病毒内部分核糖核酸编码蛋白制成,目前接种最多的是辉瑞和莫德纳疫苗。

科兴的克尔来福是灭活疫苗,由已杀灭的病原体制成,主要通过其中的抗原诱导细胞免疫的产生。牛津-阿斯利康研发的是腺病毒载体疫苗。

在大规模接种一年以后,科学界对疫苗的常见、罕见和极罕见副作用有了更深的了解,也积累了更多数据。

虚拟空间 —— 元宇宙和脸书



过去一年里,虚拟世界的演变也一如既往地令人目眩,比如“元宇宙”(metaverse)的高调亮相。

“元宇宙”的概念被许多科技公司、科技专业分析和市场人士誉为是互联网的未来,本质上来说它可以被看作虚拟现实(VR)的升级拓展。

人们使用穿戴式装置进入元宇宙,那是一个连接着各式各样的数字环境的一个虚拟世界。不同于VR游戏,元宇宙更包罗万象,例如在元宇宙里面可以工作、和朋友相聚、看演唱会、看电影、或者只是在里面逛逛看看也可以。



与此相关但并未激起巨大浪花的是脸书(Facebook)更名为Meta,宣布将要在欧洲雇用一万人来发展“元宇宙”,据悉准备五年后在元宇宙占据重要地位,不过目前为止这个新的名称使用者不多。

痴迷折叠手机?

韩媒称三星在VR等元宇宙领域落后苹果



韩媒认为,三星在增强现实(AR)和虚拟现实(VR)上的落后部分源于该公司对折叠机的“痴迷”。

据《韩国先驱报》1月19日报道,三星在将增强现实(AR)和虚拟现实(VR)设备推向市场方面明显落后,部分原因是该公司对可折叠智能手机的“痴迷”。

韩媒称,三星仍在推动可折叠智能手机的发展,但没有提供任何信息关于下一件“大事”——可登录元宇宙的XR(扩展现实)设备。

苹果、微软、Meta和索尼等三星的竞争对手正在开发或已经推出XR头戴设备以引导用户进入虚拟世界,但三星对其进展保持沉默。目前尚不清楚该公司是否正在开发XR设备。

作为后来者的三星,即使开发XR设备,该公司也缺乏创建元宇宙生态系统的内容和平台。

“大型科技公司,而不是智能手机制造商,正在引领XR设备,因为它们拥有必要的内容和平台。谷歌有安卓操作系统,微软有Xbox,索尼有PlayStation。三星推出XR设备存在风险,因此它别无选择,只能坚持推动可折叠智能手机,”e-Best Investment and Securities分析师Kim Gwang-soo表示。

德国市场数据公司Statista预计,全球XR市场将从2021年的310

亿美元增长10倍至2024年的3000亿美元。XR设备的数量从2021年的1000万台增加至2025年的7000万台。分析师预测,到2030年,XR设备有望部分取代PC和智能手机,成为主流IT设备。

为了抓住蓬勃发展的XR设备市场,三星在11月对DigiLens进行了姗姗来迟的投资。DigiLens是一家位于加利福尼亚的XR设备制造公司。

为保持相关性,三星可能需要找到一个拥有内容或平台的“XR合作伙伴”,以换取其在芯片方面的专业知识,如高通和微软之间的合作。凭借专门为此类设备开发芯片的经验,高通与微软合作进军AR/VR领域,高通现在正在开发一种专门用于微软AR眼镜的AR芯片,并通过降低芯片的能源需求来帮助其实现更轻薄的设计。三星可能会与另一个利益相关方寻求类似的安排。

除VR/AR设备之外,三星也在扩大其在元宇宙的影响力。

此前,三星电子美国公司已与基于以太坊的元宇宙平台Decentraland达成合作,开设虚拟旗舰店,称为三星837X。该公司声称,它是区块链驱动的元宇宙Decen-



traland中最大的品牌土地收购方之一。

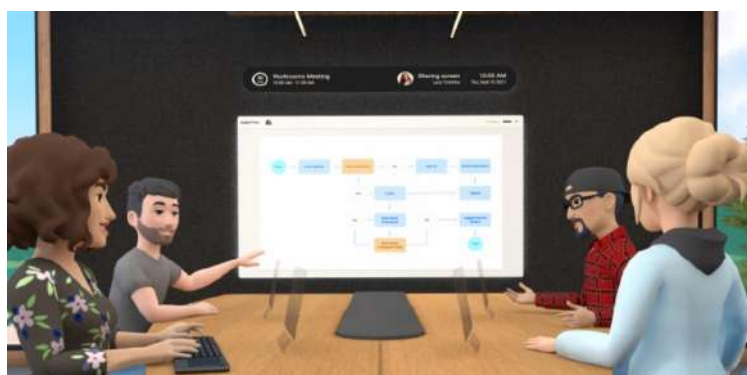
三星电子美国公司企业营销和传播高级副总裁Michelle Crossan-Matos曾表示:“元宇宙使我们能够超越物理和空间界限,创造独特的虚拟体验,没有元宇宙我们不可能做到,创新是我们的DNA,我们迫不及待地想让您发现这个蓬勃发展的虚拟世界。”

除了虚拟旗舰店外,三星同时还在美国拉斯维加斯举行的2022年国际消费类电子产品展览会(CES)上展示了自家的元宇宙技术。

在CES 2022上,三星推出“元宇宙”概念的线上虚拟展厅“My House”,这是一个可以通过Zepto访问和定制的虚拟数字家园,可供用户在线体验三星的各类品牌新品。

Zepto是2018年问世的一款捏脸应用,其服务主要为制作3D头像,利用AR技术合成照片和虚拟背景,使用户通过其SNS功能进行虚拟社交。

市场研究机构Canalys官网18日发布的报告指出,在去年第四季度,苹果以22%的全球智能手机出货量重新夺得第一位,三星紧随苹果之后,拥有20%的市场份额,小米以12%的市场份额位居第三。



冬奥会

从低碳场馆到绿电供应 北京冬奥铺就绿色未来

作为北京冬奥会冰球比赛场馆，五棵松体育中心近日完成了冬奥会制冰工作。该场馆采用了R449A制冷剂，其全球变暖潜能值比当前全球范围内普遍使用的R507制冷剂降低了68%。

低碳场馆建设是中国绿色办奥的一个缩影。从场馆改造、制冰减排到电力供应、赛时交通，北京冬奥会处处彰显绿色低碳理念和可持续、向未来的长远目光。国际奥委会北京冬奥会协调委员会主席小萨马兰奇接受采访时表示，北京冬奥会将成为“最绿色”的奥运。

作为世界范围的体育盛会，北京冬奥会在修建场馆、举行赛事中如何减少资源消耗、降低碳排放？相比大拆大建，最大化利用北京2008年奥运会遗产等现有场馆和设施是北京冬奥会的一大亮点，比如国家游泳中心从“水立方”变成“冰立方”，五棵松体育中心从“篮球馆”变成“冰球馆”。

改造“双奥”场馆，并不是简单的功能转换，而是在保留原有功能的基础上，注入新的冰雪运动使用功能。国家游泳中心通过几天时间就能实现“冰水转换”，五棵松体育中心则可实现6小时“冰篮转换”。

在大型国际体育赛事中，场馆的赛后利用是一个世界性难题。对原有场馆进行功能拓展的同时，北京冬奥会新建场馆的赛后利用问题在规划设计时就被纳入考虑。

国家速滑馆“冰丝带”采用约1.2万平方米的全冰面设计，场芯部分的冰场在赛后可以同时容纳2000人上冰；国家雪车雪橇中心在赛道下方的三分之一处，专门为民众设计了一个出发区，为赛后向社会开放提供条件；山区山地场馆还将发展休

为实现北京冬奥会所产生的碳排放量全部中和的目标，此次冬奥会三大赛区所有场馆还将历史性地首次实现100%绿色电能供应。



闲度假等产业，实现四季运营。

比赛场地实现多样化利用的同时，也在持续推进低碳管理。此次冬奥会，除了部分冰面使用R449A制冷剂以外，还有4个冰上场馆首次使用了二氧化碳跨临界直冷制冰技术，其全球变暖潜能值仅为1，在2021年底初次填充过程中，合



计减少900吨二氧化碳排放。

为实现北京冬奥会所产生的碳排放量全部中和的目标，此次冬奥会三大赛区所有场馆还将历史性地首次实现100%绿色电能供应。

北京冬奥组委规划建设部部长刘玉民指出，根据测算，从2019年6月第一笔绿电交易开始，到2022年冬残奥会结束，北京、延庆、张家口三个赛区的场馆绿电预计使用4亿千瓦时，可以减少燃烧12.8万吨的标准煤，减排二氧化碳32万吨。

一馆多用、环保制冰、使用绿电等可持续举措不仅是中国办奥绿色理念的实践，其中还包含着中长远发展的考虑。

俗话说，“张北一场风，从春刮到冬”。中国建设了张北可再生能源柔性直流电网试验示范工程，克服可再生能源发电间歇性与不稳定性等问题，将张家口地区丰富的可再生能源安全高效地输送至北京市，实现“用张北的风点亮北京的灯”。

近日发布的《可持续·向未来—北京冬奥会可持续发展报告(赛前)》显示，该项工程预计每年可向北京地区输送约141亿千瓦时的清洁能源，大约相当于北京市用电量的十分之一。

这意味着它不仅可以满足冬奥场馆常规用电需求，还将提升北京地区清洁能源电力消费比例，助力首都能源低碳转型发展。

此外，赛时交通还将规模化应用清洁能源车辆，其中节能与清洁能源车辆在小客车中占比100%，在全部车辆中占比超八成。北京冬奥组委总体策划部部长李森表示，“我们使用的清洁车辆，比如氢能汽车、电动汽车，都将在城市不断推广和应用，带动相关产业发展。”

“双奥”场馆冬夏“两栖”，创新使用低碳制冰技术，张北“风光”点亮北京灯火……中国办奥不是一锤子买卖，而是既着眼当下，又细水长流，铺就一幅绿色、向未来的冰雪画卷。

北京冬奥中国队领奖服有何特别？

2021年的最后一天，北京冬奥会中国体育代表团领奖服发布。从传统文化到科技元素，从立体大方到兼顾超轻保暖特点，这套领奖服承载着美好希冀，彰显了东道主携手各方友人“一起向未来”的美好愿望。

北京冬奥会中国体育代表团领奖服名为“冠军龙服”，以红白两色为主色。据悉，该套领奖服传达了“世界共荣”的理念，以传统文化意境和汉字“中”为设计灵感，加入“小立领”和“一字扣”等中式元素在其中，用清晰的红色线条相汇于中轴线，寓意着世界各地的伙伴相聚中国。

在细节中展现中国传统文化的同时，该套领奖服也融入了许多科技元素，兼顾轻量性的同时，实现了零下20摄氏度超轻保暖，既保证衣服版型笔挺，也能为中国运动健儿御寒保暖。

针对在户外气温更低的雪上项

目，室外领奖服使用了蓄热保暖棉材质，采用两层结构，并运用防水透湿技术，实现防风 and 保暖功能。

领奖鞋采用了氮能科技和足弓内嵌碳板支撑，结合便捷的BOA系带系统，兼顾舒适性与便捷性。

在“冠军龙服”外，包括短道速滑、速度滑冰、钢架雪车等项目中国运动队的比赛装备也一同亮相。其中短道速滑比赛服采用了最新的360度全身防切割技术，防切割强度是钢丝的15倍。

钢架雪车、速度滑冰等项目的比赛装备应用了多项减阻降阻、防水透湿科技，每套比赛服均根据运

动员的动作习惯为其量身定制版型，根据运动员肌肉线条比例确认剪裁分割线，保证服装与运动员身体高度契合，从而能够助力运动员提升赛场表现。

同样是在12月31日这一天，北京冬奥会和冬残奥会颁奖元素正式发布。

其中颁奖礼仪服装共有三套方案，分别为“瑞雪祥云”、“鸿运山水”和“唐花飞雪”，设计灵感来自“瑞雪”、“祥云”、名画《千里江山图》、传统唐代织物等中国传统文化元素。赛时这三套服装将分别出现在雪上场馆、冰上场馆和颁奖广场的颁奖仪式中。



春节

红包差异竟如此之大！ 这些南北方过年习俗我不说你知道吗？



1 大年三十晚，南方围炉，北方守夜

也许现在的90后不清楚，但从爷爷奶奶那一辈老人的口中可以知道，当时南方的家家户户吃守岁酒时都会放只火炉，有的放在桌下，有的放在桌上（也就是俗称的火锅），并在炉子周围放上几枚钱币。参加围炉的亲朋们不论年纪大小，都要吃遍桌上的每一道菜，还得喝酒助兴。如今的年夜饭往往伴着春晚节目，大家吃着年货、唠着家常，谈笑着一年的酸甜苦辣。

北方的守岁又称照虚耗、点岁火、熬年、熬夜等。主要表现为除夕夜灯火通宵不灭，守岁谓之“燃灯照岁”，就是大年夜整夜都点燃蜡烛，据说这样就会使来年家中财富充实。在除夕夜一家人团聚，熬夜迎接农历新年的到来。



2 大年初一，南方吃汤圆，北方吃饺子

在大年初一的时候，南方家里都会煮上一些香香的汤圆，汤圆也叫“团子”“圆子”，取“全家团圆”之意。许多糕点店也纷纷推出手工做的汤圆或者年糕，年糕谐音“年高”，希望新的一年节节高升，取吉祥如意的好兆头。

北方在大年初一吃饺子就是取“新旧交替、更岁交子”的意思。也有辞旧迎新的意思，又因为饺子的形状很像元宝，所以吃饺子也意味着新年发大财，元宝滚上来。农谚有云“初一饺子初二面”，图的是条条顺，意喻顺顺当当，面讲的究也不少，要用初一的饺子面来做才算接上了福气。



春节是中国几千年流传下来的传统节日，也是一年中最重要的日子，所以传承下来的习俗也特别多，这些习俗蕴含了我们几千年来博大精深的中华文化。并且中国地大物博，各地的风俗、习俗也不尽相同。俗话说“十里不同俗”，因为气候、饮食等方面的差异，南北方的新年习俗也会略有不同。下面中荷商报就和大家一起看一看南北方过年时都有哪些差异。

3 北方吃面和南方开年饭



农谚有云“初一饺子初二面”，北方吃面，图的是条条顺，意喻顺顺当当，面的讲究也不少，要用初一的饺子面来做，而且这面须为冷汤，也就是把面煮熟之后用冷水浸过，称为冷汤。

在南方，广东、澳门等地要吃开年饭，尤其是做生意的人，开年饭除了包括年夜饭必吃的好意头菜肴之外，有些家庭会用生菜铺金针菇，寓意“生财”及“金钱满地”等。



4 南北方的庙会也不相同

北方吃喝玩乐逛庙会。北方的庙会一般在春节、元宵节等节日举行，也是我国集市贸易形式之一，现在基本上发展成为过年期间一个主要的吃喝玩乐的场所。

南方张灯结彩舞龙灯。舞龙灯也是一种庙会的形式，相当于一个流动的庙会，集“舞狮、舞龙、划彩船、跑竹马、踩高跷、鱼灯、蚌壳精”等于一体，一到过年就挨家挨户的舞个遍，也算是比较有意思的春节习俗了。

5 添福之物的不同，南方桔子，北方葫芦

葫芦绝对是北方人过年的“宠儿”，葫芦与“福禄”同音，寓意福气，所以北方人也喜欢把玩和佩戴葫芦摆件，在家中摆几个葫芦装饰也可以添福气。

南方人则比较钟情于大桔，好多家庭、商店都会购买大桔摆放，不仅是因为大桔色彩艳丽，能增加过年的喜庆气氛，同时在粤语中“大吉”与“大桔”发音相同，有大吉大利的寓意。



6 南北方的红包差异

不管是北方人还是南方人在过年期间都少不了送红包这个话题。这个南北方的差异体现在称呼上，北方叫红包，南方叫派利是，其实，无论是红包还是利是，寄托的不仅是对家人的新年祝福，还有满满的爱。

北方过年发红包单个数额较大，很多北方小伙伴表示每年长辈给的红包都是1000起，惹得南方的小伙伴们纷纷眼红。

南方过年发红包，又叫做“派利是”，“利是”取其大吉大利、好运连年之意。相比北方发红包的豪气阔绰起步都是红票子，南方尤其是广东地区发红包的起步价就显得略寒酸，基本都是绿票子，从几元到几十元不等。



商情

高能源、运输费用致使荷兰鲜花涨价

世界上最大的花卉拍卖会Royal Flora Holland去年创下了56亿欧元的成交额。这比上一个创纪录的2019年增加了8亿欧元。创纪录的营业额是由于花卉价格上涨了20%，因为与2019年相比，销售的鲜花数量有所减少。

荷兰的花卉拍卖会在2021年售出121亿朵鲜花，而2019年为123亿朵。与2020年相比，2021售出的鲜花数量仅增长了3%。

然而，荷兰花卉市场去年的营业额明显更高。自疫情导致的低点以来，鲜花价格急剧上涨，与此同时，消费者支付的花卉费用平均比2019年高出20%。许多鲜花来自非洲，自疫情以

自疫情导致的低点以来，鲜花价格急剧上涨，与此同时，消费者支付的花卉费用平均比2019年高出20%



▲图片来源：ANP

来，非洲的运输成本急剧上升。另外，高能源价格也会影响花卉价格，因为温室中种植的花卉需要大量热量。

但这些价格上涨并没有阻止荷兰人购买花卉或植物。Roya Flora Hol-

land的一位发言人解释说：“由于新冠危机，现在越来越多的人在家工作，人们也在对自己的家居环境进行了更多投资。去年荷兰人还买了更多的园林植物，这表明人们更关心自己的家和花园的设计。”

商情

2.5欧元买一升汽油似乎也是不可想象的

电动汽车数量正在增长，但并没有那么快以至于化石燃料变得多余。此外，UnitedConsumers的负责人表示，不可能提供以可持续方式替代化石所需的所有电力。

很难说柴油价格的高峰期是否在即。“每升1.80欧元确实不正常。但现在还有什么正常的？”去年，一升汽油的价格首次超过每升2欧元的限制。这在以前似乎是不可想象的，但不久之后2.10欧元的限制就被打破了。

现在，每升95号汽油的全荷兰平均建议零售价为2.13欧元，柴油为1.80欧元，液化石油气为每升1.14欧元。



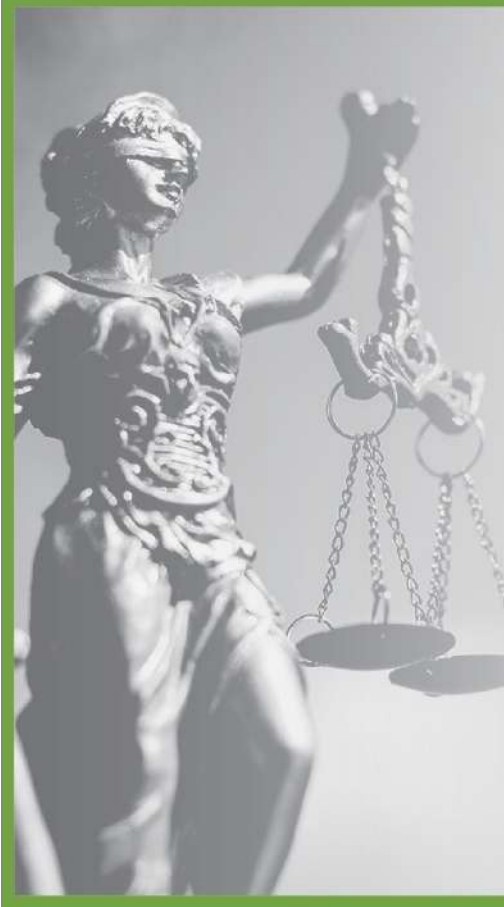
▲图片来源：Shutterstock

广告 Advertentie



pieters
ADVOCATEN
柏德律师事务所
关怀您的权利





Pieters Advocaten荷兰柏德律师事务所是一家专业明确并且服务领先的律师事务所。

律师事务所的合伙人同律师将荣幸之至地为在荷兰以及欧洲的华人和中资企业提供高水准的法律服务。客户将受益于我们丰富的司法实践经验、对服务品质的承诺以及对文化多样性的尊重。

柏德律师事务所的合伙人和律师精通领域:

- 荷兰(及欧盟) 移民法;
- 人道主义居留及庇护;
- 婚姻家庭法;
- 劳动法;

柏德律师事务所为您提供以上法律领域及其司法程序方面的建议与指导，行政决定复议，法庭辩护等诉讼或非诉讼服务。

个人客户，您不但可以享受最专业的法律关怀，而且您可以通过柏德律师事务所获得荷兰政府的法律资助。

企业客户，柏德律师事务所能够为您在荷兰的事业和投资提供最值得信赖的法律服务。我们的服务涵盖企业家移民规划的方方面面，荷兰的社会福利以及运营企业所涉及到的劳动法和行政法。

Pieters Advocaten柏德律师事务所是Landelijk Netwerk Gratis Inloopspreekuur Advocaten的成员。您有机会在每周一晚间，同我们的律师在办公室会面，律师很乐意迅速地检验您司法救济的可能性。

欢迎使用中文联络我们:

地址: 't Goylaan 13A, 3525 AA, Utrecht (乌特勒支)

服务电话: (+31)030 2005999-China Desk

电子信箱: chinadesk@pietersadvocaten.nl

网站: www.pietersadvocaten.cn

服务时间: 周一至周五9.00 至12.30
13.30-17.00

周二, 周六 和周日休息

每周一晚间的办公室法律咨询: 18.00-19.30

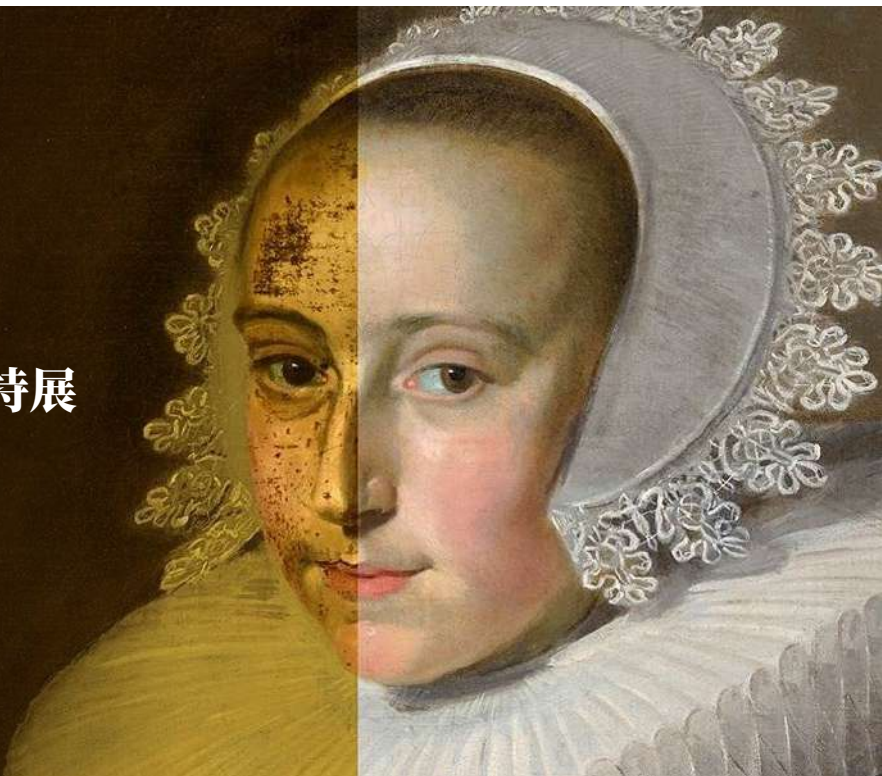
文化活动

整容与改头换面

在线参观莫里斯皇家美术馆古画修复特展

圣诞前夕突然宣布的疫情封锁,让原本计划圣诞新年假期参观博物馆的朋友们遗憾之至。对于错过莫里斯皇家美术馆特展【整容与改头换面】的朋友们更是如此。好消息是,海牙莫里斯皇家美术馆已经把整个特展放到博物馆网站上,可以在线参观。在这个博物馆依然关闭的2022年1月,我们与读者朋友们分享一些有趣的修复故事。

▲阿莱塔·哈曼斯的肖像, 弗里斯·哈尔斯, 修复师: Sabrina Meloni 和 Petria Noble, 2006-2007



作者: Jane

整

容与改头换面,顾名思义,是关于古画修复。莫里斯皇家美术馆的修复工作室位于博物馆阁楼,三名修复师Abbie, Sabrina和Carol日复一日对博物馆藏品研究与修复,以保证我们看到的伦勃朗,维米尔,鲁本斯,杨斯滕恩,弗里斯哈尔斯,这些几百年前的绘画保持最佳状态展出。

这幅画是Mauritshuis收藏中最古老的肖像画之一,大约在500年前完成。创作者至今仍然未知,但可以根据画中男子的红帽子确定这幅肖像的年代。像这样的帽子在1515年到1530年间很流行。

处理这幅肖像并非易事。在修复过程中,明显看出背景已经被完全重新绘制。古老肖像通常会这样处理,以掩盖变色或损坏。根据使用的颜料,可以推算出新涂层是在1750年之前完成的。



▲1515年到1530年间流行的红帽子, 佛兰芒画家修复师: Abbie Vandivivere, 2017-2018



▲苏珊娜, 伦勃朗·范·莱恩, 修复师: Petria Noble, 2002

弗里斯·哈尔斯在1625年画了这两张真人大小的肖像: 结婚一年后的阿莱塔·哈曼斯和雅各布·奥利肯。近400年后, 这些画作的状况仍有待改进。男人和女人的身后都有彩绘纹章, 但在修复过程中, 这些纹章被证明不是原创的。雅各布的纹章中使用了蓝色颜料: 普鲁士蓝, 它在1700年之前甚至不存在。用于纹章的明亮颜色与弗里斯哈尔斯对颜色的使用完全不相符。

这对夫妇穿着非常时尚。保护处理再次揭示了服装的细节, 包括许多黑色调。雅各布的装束恢复了深度和对比, 但对于阿莱塔来说, 情况就不那么真实了, 因为她的裙子已经褪色了。

哈尔斯在这里混合了两种不稳定的颜料: 蓝色和湖红色, 营造出一种多变织物的印象: 裙子根据光线呈现出不同的颜色。棕色区域曾经是蓝紫色,



▲雅各布·奥林普的肖像, 弗里斯·哈尔斯, 修复师: Alice Tate-Harte和Sabrina Meloni的, 2006-2007

很明显, 伦勃朗最初为他的作品赋予了一个弯曲的上边缘, 并让角落留空, 这些都是在18世纪才画的。在处理过程中, 决定在保留这些添加物的同时, 将它们覆盖在新框架中。我们现在看到这幅画是伦勃朗的初衷。弯曲的框架加强了绘画的戏剧效果, 就好像你正在通过一个窥视孔窥探赤裸的苏珊娜, 就像站在右边灌木丛中的两个老人一样。



▲抽烟的男人与喝酒的女人在庭院里, 彼得·德·霍赫, 修复师: Hannah Backes和Sabrina Meloni, 2020年至今

但今天这条裙子已经失去了一些光泽。只有粉红色的亮点仍然完好无损。

在2011年修复工作期间, 修复师Sabrina Meloni有一个非凡的发现 Jan Steen以前使用过这个画板! 现在你看到一个庸医和一个年轻女子。但年轻女子并没有真正生病, 而是坠入爱河。

随着时间的推移, 这幅画发生了很多事情。在修复过程中, 暗淡的清漆已被去除, 伦勃朗的笔触再次可见, 就像苏珊娜的皮肤一样, 腿上的丝袜等细节也清晰了很多。

在 Pieter de Hooch 这幅画作中, 可以看到一个男人抽着烟斗、一个女人喝酒和一个站着的女孩的庭院。而当这幅画在X光下, 餐桌旁又坐了一个人影。1658到1660年间。画家创作了两幅, 一幅藏于莫里斯皇家美术馆, 另外一幅藏于华盛顿国家美术馆。华盛顿国家美术馆收藏的是早期版本的画作, 展示了第四个人物: 一名士兵, 坐在男人和女人之间。

这副画目前正在修复中, 这个士兵是否会被允许留在画中? 如果增加士兵, 整个故事就要改变啦! 这个男人何去何从, 在展览结尾部分给参观者留了一个课题, A,B,C三个选项, 是去是留, 您如果选择呢?



在线参观, 请访问:
www.mauritshuis.nl

荷人说事

亨德里克·德·凯泽一世

亨德里克·德·凯泽1565年出生于乌得勒支市。他的父亲是家具制造大师。直至今日，他以典型的文艺复兴风格建造的美丽建筑依旧装饰着阿姆斯特丹的市中心。

亨德里克·德·凯泽的风格丰富且具有辨识度，在红砖立面中加入了许多白色天然石材的元素，如小壁柱、顶檐、三角楣饰和花瓶等装饰元素。德·凯泽的建筑也包含了许多古典主义元素。在他后来的作品中，德·凯泽开始倾向于矫饰主义，这是一种介于文艺复兴和巴洛克之间的风格。



▲亨德里克·德·凯泽的肖像

16世纪90年代初，亨德里克·德·凯泽随老师移居阿姆斯特丹，并于1595年成为城市建筑师。在阿姆斯特丹，德·凯泽设计了几座重要建筑，如东印度公司大楼、西教堂等。他还为阿姆斯特丹的富人设计并建造了好几座房屋。在代尔夫特，德·凯泽重建了1618年被烧毁的代尔夫特市政厅。



▲代尔夫特市政厅



▲伊拉斯谟的雕像

1619年，德·凯泽用木制尖顶作为鹿特丹的圣劳伦斯大教堂塔顶。这个尖顶后来被拆除，但鹿特丹博物馆仍保有一个木制复制品。教堂旁边是德·凯泽1622年设计的鹿特丹著名哲学家伊拉斯谟的雕像，这是荷兰全国幸存下的最古老的青铜雕像。他还在代尔夫特的新教堂为奥兰治亲王威廉一世设计了陵墓；该陵墓在亨德里克·德·凯泽去世后由他的儿子彼得·德·凯泽完成。



▲王威廉一世的陵墓

▲南教堂

德·凯泽于1621年去世。他被安葬在他自己设计的阿姆斯特丹南教堂中。他的三个儿子彼得、威廉和亨德里克二世都成为了雕塑师，次子托马斯成为了著名画家。



Igor Nuijten Columnist

Igor老师2022年给中荷商报的读者带来全新系列《低地国建筑史上的伟大建筑师》，与大家分享荷兰著名建筑师的人生故事和宏伟杰作。

中文名刘爱国，毕业于莱顿大学汉学院，主修汉语言文学，从事中文教育事业多年，曾于2014年中国国家主席习近平访荷期间，担任其专职翻译。

同年，创办荷中语言培训中心，兼任校长和讲师。Igor开创的新派教学方式，从听说读写方面提高中国学生的荷语能力。

www.nctaal.nl



广告 Advertentie

快速联网 无需等待

中国联通(欧洲)携手中荷商报，在荷比卢地区首推预付卡上网流量包，为荷兰本地商务人士及在荷兰华人回国旅游及探亲提供便捷的移动通信服务。

1GB上网流量包

首次激活开通后，流量包30天有效，服务范围涵盖中国内地及香港地区

4G信号覆盖 轻松体验浏览网页

4G网速，为您工作旅行提供便捷通讯服务

立即购买! www.88shop.nl

Now only €20

中荷商报 88Shop 中荷商报是荷比卢地区经中国联通(欧洲)官方授权的经销总代理。

NCT

NEDERLANDS CHINEES
TALENINSTITUUT
荷中语言培训中心

新网课将于 2月5日开始

虎躍新程

如需更多详情，请访问中荷语言培训中心网站: www.nctaal.nl

老中青三代齐出征, 历史或自今日始!

——荷兰华人参与2022地方议会选举

选举

曾几何时,“只顾个人事业,不问国家兴衰”的心态或是海外华人圈中的共识,华人由此被当地视为“沉默的一群”。随着经济实力的提高,海外华人开始主动要求在当地的事务中发出自己的声音,争取自己应得的权利。

作者: Ivan Yao

而聚焦到荷兰,纵观整个2021年,肆虐的疫情一直是荷兰华人讨论的主题。而为了应对不断增加的每日新增感染数字,荷兰政府多次实行的防疫封锁极大地影响了与餐饮服务行业息息相关的在荷兰华人群体。许多华人经营的餐馆、理发店、保健按摩店等不得不被迫关门停业,一整年的经济收入都受到了不同程度的损

失。虽然荷兰政府也出台了相应的财务支持措施,但是在荷兰华人也应该逐渐意识到一个迫切的问题,华人群体需要在荷兰社会发出自己的声音。

正所谓“弓背霞明剑照霜,秋风走马出咸阳”,在这样一个“多事之秋”,荷兰华人群体之中有多人将逐鹿中原,参与到今年3月16日的荷兰地方选举中。和往日不同的是,这次的候选人中不单有多次出征的老将,甚至还有桃李之年的华人女性。下面就让中荷商报为您介绍这四位参选人。(相关候选人资料都来源于网络公开信息,若有错漏欢迎读者斧正)



胡菲宇

Sophia Hu

CDA, Den Haag

胡菲宇女士以CDA-28号参选Den Haag市议员,她出生于2002年,是荷兰华人参选史上最年轻的候选人。

胡菲宇就读幼教专业,为人友善,充满爱心,从小立志为华侨华人办事。她目前在海牙华人社区和中桥做义工,关爱老人和小孩,给老幼带来温暖和幸福。胡菲宇对华人参政议政有自己独特的思考。她说选举的成败对自己并不重要,重要的是华人在荷兰社会的地位和权益保障。我要让荷兰听到华人新生代的声音,为华侨华人做好事、办实事是我人生的愿望。

在此,盼望居住海牙的华侨华人于3月选举日,积极参与投票,将自已手上最神圣的一票投给市议员候选人-胡菲宇CDA-28,争取华人参选的新胜利!



刘成

Cheng Liu

VVD, Arnhem

刘成先生祖籍浙江温州,现年48岁,是荷兰执政党VVD历史上首位华人参选人,其本人目前在荷兰从事中医行业。刘先生希望在欧洲进一步推广中医发展。他同时也不断鼓励和帮助华人群体融入荷兰主流社会。刘先生表示他愿意利用在荷多年的知识和经验,帮助华人获得荷兰政府提供的财务支持。并且他期望在当选后成立一个工作室以了解民情,帮助在荷华人解决更多问题。



Pong Hing Au

Groep de Mos, Den Haag



Pong Hing Au先生将代表Groep de Mos参选海牙的地方议员。其本人精通荷兰语

和粤语,这让他能够更好地和当地华人社区沟通,并将华人社区的诉求传达给荷兰主流社会。而在荷兰华人社区也正需要像Pong Hing Au这样的人做好中荷之间的联结桥梁。

Kai Wai Man

VVD, Den Haag

Kai Wai Man先生在有着多元文化的Schilderswijk长大。两个可爱的女儿和一位贤惠的妻子是他的精神支持。

Kai Wai Man先生一直从事财务管理工作,是一名经验丰富的办公室经理。他能流利使用多种语言,例如英语、荷兰语和粤语等。他亦曾在流浪儿童希望基金会服务。而在日常生活中,Kai Wai Man对于涉及到民生的议题尤为关注,例如卫生,青年发展,劳工就业等等。

在过往的人生经历中,他意识到在荷兰这样的国度努力工作可以让一切皆有可能。而华裔的文化背景更是让Kai Wai Man意识到一点,在海牙这样一个美丽的城市还有很多辛勤工作者的声音需要被倾听。所以Kai Wai Man先生在这一次的海牙地方选举中站出来,为每一个努力工作的人代言!



温国钊

David Wan

CDA, Den Haag

温先生祖籍深圳,生于香港,1975年随家人移民荷兰。过去四十多年间,他利用业余时间,热心从事中文教育和中荷文化经贸交流工作,现为海牙一所中文学校校长及多个社团的常务理事。作为一名虔诚的基督教徒,温国钊先生参与教会事奉,爱心助人。他能为社会做出更多的贡献,同时也有机会积极为旅荷华人华侨争取应有权益。



特别关注



硬封锁下的留学生日常

自去年年底开始,随着Omicron变种病毒的出现,荷兰新冠疫情再次变得严峻起来,大学里的课也渐渐从线下改到线上。

作者: Sandra Wan

没有了实体课,班上不少欧洲同学11月底就回家去了。我本打算也抓紧这个宝贵的机会,想要12月时回到香港,与亲朋好友一起过个快快乐乐的圣诞。可是,大概因为很多跟我一样身处异乡的香港人也归心似箭,想要赶在圣诞节前回港去,我最后无法抢到机票,也订不了隔离酒店的房间,只好打消回家的念头,乖乖留在荷兰。但万万没想到的是,在这儿等着我的竟是一个“硬封锁”的日常。

Omicron变种出现后,不少欧洲国家也严阵以待,纷纷实施各种封城措施。我从来没有预料荷兰会成为她们的一分子,毕竟这边的防疫政策一向较邻近国家宽松。Omicron的威力似乎实在不能小看,不然崇尚个人自由和重视自由意志的荷兰,也不会推行严格的硬封锁。于是,我人生第一个在欧洲渡过的圣诞节,就在这可恨的硬封锁下渡过。

来欧洲留学前,忘了在多少个夜里,我总是在幻想日后在欧洲过圣诞的情境—尽情地逛各种圣诞市集,在市集内品尝一杯香料热红酒、与朋友到当地的网红餐厅吃个丰富的圣诞大餐、走到满布圣诞装饰的商场内进行圣诞采购,或者是去一个冰天雪地的北欧国家,过一个白色圣诞等等。哈,没想到才第一个在欧洲过的圣诞,幻想就破灭了。还记得刚知道荷兰政府要推行硬封锁,那时的我马上变得很焦急,心里一直在想着一个问题——面对漫长的圣诞假期,我应该如何自处?

身边不少中国留学生,一早就有了旅游的打算,很早之前已经订好机票住宿,假期一到便可出游。而我,因为心里始终对于疫情有几分恐惧,不敢随便乱走,离开荷兰。本来对于假期的计划,就是留在荷兰大玩特玩,誓要走遍荷兰不同的小镇。然而,硬封锁下的荷兰,既没有餐厅开门,也没有商店可逛,我失去了到小镇出游的兴致。于是,长达三星期的圣诞假期,除了在第一个星期时,与朋友到过一趟阿姆斯特丹滑冰外(那时硬封锁还没开始),其余时间,我也几乎每天待在家里,过着千篇一律的生活——做

“还记得刚知道荷兰政府要推行硬封锁,那时的我马上变得很焦急,心里一直在想着一个问题——面对漫长的圣诞假期,我应该如何自处?”

饭、洗碗、看电视剧、看书、与家人朋友打电话、睡觉。

那段日子确实无忧无虑,却有百无聊赖的感觉。留学生出国,首要任务自然是学习。放假期间,暂时免却平日的课业烦恼,每天最令人苦恼的课题顿时变成“一天三顿吃什么”,所谓“民以食为天”,这可是一个很重要的议题呢!虽然做饭这事一向是留学生每天日常的一环,不过硬封锁前,最起码在每个周末可以下馆子,吃点平常在家做不了的菜,喘息一下;现在失去了每周喘息的机会,只好天天在家当厨娘。当你已经把自己懂得做的菜做过好几百遍,实在吃腻了的时候,只好上网搜索各种各样的菜谱,什么中式西式日式韩式印度式的菜谱也毫不放过,努力地尝试在家做出餐厅的水平,满足自己的口腹之欲。可世事岂能尽如人意,这段日子,我还是做出了不少失败之作。

现在假期完结,再次开学,生活的重心再次放回学业上。可是,硬封锁下,依然没法回到学校与可爱的老师同学相见,大家只能透过网络联系,用视频会面。希望荷兰的疫情能早日受控,让大家回到真正的日常。

冠状病毒

各国领导人须拿出保护“本国人民”的决心保护“他国人民”

世界卫生组织总干事谭德塞1月6日在日内瓦举行的记者会上表示,他希望世界领导人在应对新冠疫情、确保整个世界的安全方面,拿出为保护本国人民所表现出的决心。他指出,除非这样做,否则疫情不会结束!

谭德塞表示,疫苗不公平和享有卫生条件不公平是去年最大的失败。他指出,疫苗不公平造成人员死亡并扼杀了工作机会,从

而破坏了全球经济复苏。他强调,在几十亿人仍然完全得不到保护的情况下,少数国家一次又一次注射加强针不会结束疫情。

谭德塞指出,我们能够而且必须扭转局面。在短期内,可以结束新冠疫情的急性期,同时为未来出现新的疫情做好准备。首先,必须有效分享正在生产的疫苗。其次,对疫情的准备工作和疫苗生产采取“永不重蹈覆

辙”的态度,这样一旦下一代新冠疫苗上市,它们就会被公平生产,各国就不必再四处乞求,以获得稀缺的资源。

谭德塞在最后呼吁世界公民,包括民间社会、科学家、商界领袖、经济学家和教师,要求各国政府和制药公司在全球范围内分享卫生工具,结束新冠疫情造成的死亡和毁灭。



旅行

爱尔兰

风光旖旎的翡翠岛

“人心所愿之土，其美永不褪衰。”

19世纪的爱尔兰诗人叶芝曾经如此赞誉他所热爱的故土。



有着“翡翠岛”之称的爱尔兰岛，面积不大，自然风貌多样性却毫不逊色。优美的海岸线，矗立于大西洋的悬崖峭壁、群山湖泊，这里风景独好。音乐和文学是爱尔兰的“显性基因”，无论是“大河之舞”还是诗人叶芝的诗歌，都令人印象深刻。首都都柏林是一座有着一千多年历史的活力都市，2010年被联合国教科文组织授予“文学之城”。这座风景如诗如画岛屿除了吸引观光游客，还吸引了一众导演前来取景。如果你是一位资深影迷的话，一定在《权力的游戏》、《哈利波特》、《星球大战》等影视剧中见到过爱尔兰的风景。

都柏林 Dublin



都柏林是爱尔兰共和国的首都及最大城市，这里的大学、科学院、美术馆为数众多，有上百年历史的建筑随处可见。这里出生并成就了许多著名的文学家，如叶芝、王尔德、萧伯纳等。都柏林有欧洲最古老的图书馆，市西南的健力士黑啤酒厂以酿造黑啤闻名。新近，都柏林又荣膺《孤独星球》2022十大最佳旅行城市。

都柏林的啤酒算不上名垂千古，但也绝对称得上远近闻名，值得好好探访一番。都柏林的酒馆大大小小一共约有700家，例如，Bernard Shaw被评为这座城里最酷的酒吧，吸引了无数慕名而来的客人；Black Sheep隶属于连锁品牌Galway Brewery，是都柏林北部最佳的精酿啤酒馆之一；John Mulligan's是一家建于17

世纪的老字号酒馆，当然还有很多很多有独特魅力的酒馆等着大家慢慢探索。



圣三一学院是都柏林第一著名的大学，它也是英语世界七大最古老的大学之一。学院中的老图书馆更是久负盛名，《哈利·波特与魔法石》曾在此取景，老图书馆的二层，则被选作了藏满黑魔法书的霍格沃茨图书馆禁书区。

莫赫悬崖 Cliffs of Moher



莫赫悬崖在爱尔兰岛中西部的边缘，是欧洲最壮观地貌之一，以奇险闻名。爱尔兰作为翡翠岛国，给人的印象还是惬意舒服较多，莫赫悬崖作为欧

洲最高悬崖无疑是游客欣赏另一种风景的最佳选择。莫赫悬崖的俊俏和冷酷，有别于岛上其他景色的柔和秀美。它高达两百米，站在峭壁顶上，犹如站在一个史前巨人的肩膀，令人不得感叹天公造物的蔚为壮观。

因为电影《哈利·波特与混血王子》在这里取过景而迅速成为网红景点。电影里，在阴霾笼罩的天空下，哈利波特和邓布利多站在海边的一块礁石上，飞向悬崖上一个隐藏的洞口去寻找Dark Lord不死之谜。

凯袖宫 Rock of Cashel

凯袖宫又称之为卡舍尔岩，在当地流传了这么一个神话，传说凯袖宫是来自三十公里外的恶魔山——圣帕特里克主教将撒旦从山里的洞穴中驱逐出去时，这块岩石便飞落在了卡舍尔地区。凯袖宫是爱尔兰最著名的城堡，建于12世纪，因为其独特的中世纪建筑风格而享誉欧洲。



多尼戈尔 Donegal



多尼戈尔位于爱尔兰的西北部，这是一座只有20万人口的小城镇，都说爱尔兰的乡村美过城市。那么这座宁静的城镇绝对是凝聚了大自然赋予的美貌，水天一色，处处都是明信片上的景致。

埃里格尔山 (Mount Errigal) 是多尼戈尔郡最高的山峰，也是爱尔兰最

具代表性的山。曾有很多影视剧在此取景。

在多尼戈尔，你会发现欣赏灯光的理想地方。它的自然景观为极光秀提供了无与伦比的背景。在某些时期，极光沿海岸向南移动，几乎可以到达莫赫悬崖，这是俯瞰大西洋的壮观地点。

纽格莱奇墓 Newgrange

“爱尔兰古老东部地区流传着许多神话和传说，这里也是爱尔兰文化的诞生地。从凯尔特时期直至现代，这里有超过5000年非凡的悠久历史，蕴含着众多真正令人着迷的历史瑰宝。”

纽格莱奇墓是爱尔兰最为著名的史前坟墓之一，是世界文化遗产博因河河曲考古遗址的一部分。纽格莱奇墓被认为大约建造于新石器时代的公元前3200年左右，经常出现在凯尔特神话中。



北爱尔兰 Northern Ireland

贝尔法斯特是爱尔兰岛上最浪漫的城市，它是英国北爱尔兰的首府，是一座拥有一流的美食、丰富的历史、自然的美景，还有精彩的泰坦尼克号历史渊源的城市。这里有别致醒目的贝尔法斯特的市政厅 (Belfast City Hall)，还有由旧的造船厂改造而成泰坦尼克号酒店 (Titanic Hotel Belfast)。

北爱尔兰拥有无数赞美和荣誉，有“地球上最伟大的行车路线”堤道海岸路线，有“世界第一的高尔夫球场”——皇家唐郡高尔夫球场，有拥有3.4亿年历史的北爱尔兰首屈一指的洞穴探险胜地——大理石拱门洞穴 (Marble Arch Caves)，有被称为世界地质奇迹的巨人堤道 (Giant's Causeway)，还有北爱尔兰最惊险景观之称的



卡里克空中索桥 (Carrick-a-Rede Rope Bridge)，每一处都是令人流连忘返的风景。

北爱尔兰除了人文风景，还能体验“权力的游戏”主题游览。黑暗树篱 (The Dark Hedges) 就是当地著名的取景地之一。如果你是权游迷的话，即将于2月4日在班布里奇开放的《权力的游戏》主题片场将会是不容错过的选择，你将有机会步入权游七大王国的魔幻世界。



来源：百度百科、爱尔兰旅游局官方网站、爱尔兰旅游局微博

影视推荐



1 不要抬头 Don't Look Up

Netflix网飞在去年年底推出了一部大片，莱昂纳多·迪卡普里奥、詹妮弗·劳伦斯、梅丽尔·斯特里普、凯特·布兰切特等一众巨星云集。

由詹妮弗·劳伦斯饰演的天文学研究生凯特和由莱昂纳多饰演的教授兰德尔·明迪博士有了一项惊人的发现：一颗在太阳系内运行的彗星。问题是：这颗彗星会直接与地球相撞。而另一个问题是，似乎没有人真正关心。他们会见了总统，但总统只关心自己的权力。然后他们告别冷漠的总统奥尔良和她的马屁精儿子兼办公厅主任贾森，来到《The Daily Rip》的演播室——这是一档气氛欢快的早间节目，由布里和杰克主持。距离彗星撞击地球只有6个月的时间，为了让消息在新闻频道里24小时滚动播放，并唤起沉迷于刷手机的大众注意，他们简直要拼上老命，才能让世界稍微抬起头。

2 房子 The House

《房子里的故事》是一部奇异的黑色喜剧，围绕以此屋为家的人讲述了三个超现实的故事。该选集由独立定格动画领域的顶级人才艾玛·德斯沃夫、马克·罗斯、妮基·林德罗斯·冯·巴尔和帕洛玛·巴尔扎联合担任导演，Nexus Studios负责制作。

《房子里的故事》一共三集，是三个成人向的暗黑故事，画风诡异题材清新但又处处映射社会问题。



3 新闻记者 The Journalist

《新闻记者》改编自同名热门剧情片，该影片于2019年在影院上映，因直面日本近年来的政治犯罪和丑闻而备受关注。

电视剧版的《新闻记者》的故事设定在东京奥运会举办前一年，再现了新闻记者与日本最高层的各种阴暗角落，关于日本政权大胆的揭露也超过了人们的想象——日本高层与巨商骗政府补贴，将揭幕者陷害成植物人。权力第一人的夫人利用教育项目拿巨额回扣，媒体报道后给中央财政部门压力篡改档案。面对揭露黑暗的记者，这些高层利



用不良媒体进行抹黑，操控社交媒体进行控评。面对良心觉醒的第一夫人的秘书，他们甚至会用家人的安危来控制。桩桩件件通过记者的角度揭露了日本的官场政治。

5 东京复仇者 Tokyo Revengers

去年的日本电影票房榜的总冠军不是《新·福音战士剧场版：终》，也不是《浪客剑心：最终章》，而是《东京复仇者》。电影集结穿越、复仇、打架、不良少年、黑帮团伙等日本影视剧里面最常用的元素。

《东京复仇者》根据同名漫画改编，讲述主人公日向人生不顺，住在破旧老公寓里，从电视上得知国中时期的前女友一日向，无端卷入帮派火拼而身亡。某天他在月台等车，居然跌落铁轨，正当他以为自己必死无疑的时候，却发现自己回到12年前的国中时期。后来又遇上了日向的弟弟直人，告诉他12年后发生的事实，要求他要保护姐姐，双方握手之后他又再次回到现代。



6 欢乐好声音 2 Sing 2



马修·麦康纳、斯嘉丽·约翰逊、瑞茜·威瑟斯彭、U2乐队主唱波诺……竟然有一部动画片云集了这么多大牌？

没错，曾以“小黄人”系列创造票房奇迹的照明娱乐，这次带着《欢乐好声音2》热闹回归。作为主打北美圣诞档的合家欢喜剧动画片，《欢乐好声音2》集合了好莱坞顶尖演员声音团队，以及强大的幕后制作团队。在延续第一部“打破生活，活出自我”的主题之外，《欢乐好声音2》开始展现了团队真正的成长。

从偏安一隅的小镇，进军娱乐之都红滩市，这些怀揣梦想的队员们，即将挑战全明星最高水平。面对自己狂热追求的梦想，每个人都要正视自己的短板，开始新的突破与成长。

4 泰国洞穴救援 The Rescue



2018年夏天的世界杯，全世界的目光却被泰国北部的山区吸引了。

世界杯的明星球队太多，但大家却只希望这支球队能赢——他们的对手过于强大，是时间和自然。本片讲述了2018年被困在泰国洞穴中的野猪青年足球队以及他们最终被成功救援的戏剧性故事。凭借独家访问和前所未见的救援镜头，这部电影讲述了洞穴潜水员的故事，他们挑战了人类潜力的极限，并成就了一个英雄们赌上生命的惊险故事。

掉发、白发越来越多，你一定有这些坏习惯，赶紧改！

有人说白发是人生历练的象征，有着和年轻人截然不同的魅力。话虽这么说，如果年纪轻轻就出现一头白发，无论是对个人形象还是心理状态，都会有不良的影响。所以，人们还是希望拥有一头乌黑秀发。为什么头上会时不时地冒出几根白发？怎么才能让头发重返乌黑亮丽？



1、营养摄取不均

现代人因为忙碌，常常在外匆匆解决一顿饭，营养摄取严重不均衡。黑色素细胞在缺乏营养的情况下，无法制造黑色素供给头发。建议多吃蛋白质成份高的鱼类，以及富含促进新陈代谢的维生素E的食品。另外，海藻类也对活化黑色素细胞有良好效果。

2、运动不足

缺乏运动导致血液循环不佳，使得血液无法运送至头皮的各个角落，黑色素细胞无法正常运作。不妨在单位前一个车站下车散步过去吧！每天多走15分钟、休息时间活动筋骨等，小小的习惯就可以轻松拥有一头乌黑秀发！

3、累积压力

感到压力时，肌肉会紧张、僵硬，血管也会收缩而使血液输送缓慢。睡觉前泡个温水澡放松身心，或是看个有趣的电影，定期发散不愉快的心情，别让压力把自己压得喘不过气。

4、气血不足

中医认为，头发变白的原因主要原因之一就是气血不足。头发是体内气血情况的重要表现，头发乌黑、浓密、柔顺、光亮代表气血充足；而白发、掉发、头发干枯等都是女人气血不足的表现。建议平时多吃红枣、桂圆、当归等有助补气血的食物。头部长期曝晒在紫外线下，黑色素细胞易受到损伤，不仅发质变得毛躁，发色也会退色。平时一定要做好头发的防晒工作，可以藉由戴帽子或撑洋伞，随时做好防护工作，避免紫外线的摧残。

5、肾虚

中医认为发为血之余，又发表于肾，所以说肾其华在发，当心肾不交（失眠，神经衰弱）时，或先天禀赋不足，或思虑过度耗伤精血，或担忧害怕伤肾精时，头发都会变白。因此，要想黑发飘飘一定要注意保养肾脏。

6、情绪不稳定

情绪变化很容易使机体神经功能失

调，因此分泌黑色素的功能也会发生障碍，影响色素颗粒的合成和运送，就会长出很多白发。有些年轻人在短时间内头发大量变白，与工作压力大、过度焦虑、悲伤等严重精神创伤或过度疲劳有密切关系。由于极度紧张、忧愁等消极情绪，往往会引起体内发生一系列急剧变化，造成内分泌严重失调，使人在短时间内出现白发。

7、吸烟

你是瘾君子吗？香烟中的尼古丁正是导致白发苍苍的凶手！尼古丁被吸入身体后，血管收缩导致血管流动变差。此外，还会促使秃头、皱纹、黑眼圈等形成。

强效小秘诀

白发变黑发，最好是双管齐下。一方面疏通经络。另一方面补充食疗，才能快速地看到效果。

有益头发乌黑的食物如：何首乌、黑芝麻、黑枣、黑豆、乌鸡、当归、坚果类食物、花生米、红枣、杏仁、瓜子。

让头发变黑的按摩法

1、头部指压

活络整个头部的气血循环，疏通气节。不但能够活化细胞，使毛发获得

营养，也能使头部的任何不适获得缓解。例如：头痛、头晕、头部肿胀、昏沉、健忘、思绪不清……指力劲道深入5~6cm之后，指腹力量稍微一上一下抓，指力慢慢放松。指力一定要完全放松，再重新开始按，按到不痛或疼痛减轻为止。

2、抓头发

顺着头部的角度，双手同时抓住发根之后，手指头稍微出力往上提。停留4~5秒之后指力再慢慢放松。指力一定要完全放松，再重新开始抓提发根。如果感觉有痛感，表示这个地方经络有阻塞，抓到不痛或疼痛减轻为止。

3、关元穴指压法

关元穴：脐下4指幅。四指贴住腹部，打开虎口，大拇指指腹施力往下压，指力劲道深入5~6cm之后，指腹力量稍微呈“之”字形点一下，停留7~8秒之后指力再慢慢放松。指力一定要完全放松，再重新开始按，按到感觉不痛或疼痛减轻为止。



保健品真能“排毒”？其实根本没这概念…

现在市面上有各种各样的保健品，尤其是一些老年人，很容易被虚假宣传蒙蔽双眼，购买一些没必要的保养品。其实保健品并不是所有人都适合，那么，保健品真的能排毒么？

首先大家要认清的是，在医学中并没有“排毒”这一概念，用保健品来排毒减肥通便是没有科学依据的。所谓的“毒”，大多指的是食物消化吸收后的残渣或人体自身产生的代谢废物以及环境中各种污染在体内的沉积。

而在正常情况下，我们的肝、肾、肺等器官都是天然的排毒系统，通过流汗、流泪、咳嗽、大小便等方式将体内的毒素排出，额外服用保健品来排毒或减肥都是在给身体增加负担。

其实，想要认清保健品谣言其实不难，年轻人可以上官网进行查询，老年人切记不要病急乱投医。一般来说，承诺无需去医院正规治疗就能根治某些疾病的、买了就送各种礼物的、上门推销的，

大多都是不靠谱的。我们建议大家还是去正规医院进行诊治，遵医嘱，以免耽误病情。保健品吃出肝、肾损伤，甚至致命的新闻比比皆是，一定不可掉以轻心！

长期吃治便秘保健品更伤身

很多治疗便秘或者用于减肥的保健品都是有副作用的。而有一些保健品打着“纯天然”“纯植物”“无化学添加”的旗号，实际上成分中可能混合着抑制食欲的药物、降血糖的药物，还有泻药等等。这些产品在刚使用的时候可能会觉得效果明显，但长期服用后会对身体造成巨大危害。

解决便秘你需要正确打开方式
多喝水，加速新陈代谢。适当加强运

动，避免久坐。进行肠道按摩：用掌心或者握拳分别以顺时针、逆时针的顺序按揉腹部，每个方向100次，可以促进肠道蠕动。

饮食上注意：吃点全谷类的食物，如燕麦、玉米、糙米、全麦面包。多吃富含膳食纤维的食物，如韭菜、芹菜、红薯、豆芽、竹笋等。适当补充益生菌，如酸奶、益生菌饮料等，改善肠道环境，达到修复肠道环境与肠黏膜，增强肠道蠕动功能并促进排便的作用。

最重要的一点，要保持愉悦的心情：很多时候，便秘是因为压力和紧张造成的。

☎ 088 888 8888

📞 88makelaars



Randweg 148 A Rotterdam 鹿特丹

Te Koop

年代: 1931 | 面积: 110m² | 卧室数量: 4

€ 275.000 k.k.

这套位于鹿特丹南部Hillesluis地区的双层复式公寓有110平米, 4间卧室, 双卫生间, 两个阳台, 从卧室的窗户可以看到het Breeplein广场的教堂。房源的厨房、卫生间装修良好, 房屋整体维护状态良好, 有12块太阳能电池板。交通方便, 门前就有20路、25路电车, 15分钟直达鹿特丹市中心的Coolingsingel地区。房源附近也有很多餐厅、商店, 学校, 走路范围有多个综合购物中心, 生活便捷。土地所有权私有, 物业管理费VvE 97欧/月, 可马上办理过户手续。

Den Haag 海牙

Te Koop



De Brink 1078

这套位于海牙近郊Madestein地区Ockenburg公园附近的一室一厅有阳台、储物间、车位的公寓, 房屋状态良好, 全新装修, 非常适合年轻的首套房购买者, 也非常老人独居, 因为公寓楼有电梯, 方便上下楼。房源附近有多家超市, 公交车站, 方便生活; 骑车范围内可以到海滩, 非常宜居。土地所有权私有, 物业管理费VvE 247.52欧/月 (包括暖气费、水费、停车费)。

年代: 1975 | 面积: 52m² | 卧室数量: 1

€ 225.000 k.k.

Den Haag 海牙

Te Koop



Thijsssestraat 161

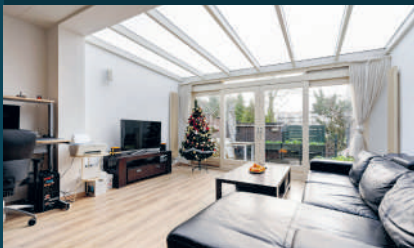
这套居住面积89平米, 3间卧室, 有阳台, 厨房卫生间装修精良的公寓, 坐落在海牙“闹中取静”非常著名的住宅街区(Laakhaven-West)。公寓楼有电梯, 方便上下楼, 一层只有3个住户, 所以邻里关系和谐。房源附近有多家超市, 电车/公交车站、学校; 离海牙HS火车站、海牙大学、Mega购物中心, Oud-Rijswijk市中心都不远, 出门就有3号电车和1号公交车, 生活与出行都非常方便。

年代: 1994 | 面积: 89m² | 卧室数量: 3

€ 300.000 k.k.

Den Haag 海牙

Te Koop



Broekslootkade 120 a

这套位于海牙附近城市Rijswijk黄金地段的联排别墅上下三层, 有5个卧室, 136平米, 有大后花园。这套房源的房龄相对不大, 建于1998年, 房屋维护状态良好, 非常温馨, 适合大家庭居住。房源附近有多家餐厅, 商店, 健身房, 小学校, 公交车站, 还有一个博物馆, 周六附近有露天集市, 离海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹的公路也不远, 开车5分钟上高速, 生活便捷。

年代: 1998 | 面积: 136m² | 卧室数量: 5

€ 469.000 k.k.

Den Haag 海牙

Te Koop



Escamplaan 898 F

这套豪华公寓落成于2020年2月, 公寓所在公寓楼“De Primeur”坐落在海牙“Haagsche Kwartier”地区, 130平米的居住空间, 3间卧室, 有大阳台、地下停车场。源周围有很多商店, 餐厅, 休闲娱乐场所, 还有两个公园 Park 't Kleine Hout和Florence Nightingalepark, 近A4和A13高速, 附近也有公交站, 生活便捷, 非常宜居。

年代: 2020 | 面积: 130m² | 卧室数量: 3

€ 625.000 k.k.

特惠: 售房 + 购房服务套餐价 €3500 起

房产所在区域有收费差异, 详情请联系88 Makelaars咨询

新冠疫情反复来袭, 经济前景尚不明朗, 餐饮行业损失惨重。选择此刻回国? 抛售手中房产, 时机成熟, 稳赚不赔! 88 Makelaars房产中介是荷兰所有挂牌中介中收费最低, 服务最周全的房产中介, 提供中文服务!

售房服务 €2500 起

1. 一次免费房价估值
2. 定制专属售房方案
3. 房产全套摄像/平面图
4. 于Funda网挂牌待售
5. 看房预约
6. 协助筛选买方
7. 编制房产买卖合同
8. 跟进售房流程
9. 完成房产过户前验房流程
10. 顺利过户!

购房服务 €1000起

1. 预估贷款额度
2. 定制专属购房方案
3. 寻找/筛选房源
4. 预约看房
5. 给予出价建议
6. 联系售方出价
7. 审核/讲解购房合同要点
8. 协助申请房产评估
9. 协助申请办理房贷
10. 完成房产过户前验房流程, 顺利过户!

已注册客户享有我方代售房产优先购买权!

注意: 以上价格均未含增值税 (21% BTW)



88MAKELAARS

www.88makelaars.nl



Den Haag
Gedempte Burgwal 40
2512 BV Den Haag

☎ 088 888 8888

Rotterdam
West-Kruiskade 34B,
3014 AS Rotterdam

📞 88makelaars



Mini-Advertentie (Te koop/Te huur/Gevraagd/Overige)

请发邮件, 扫描Email to: info@chinatimes.nl

China Times Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag T: 070 888 88 58 E: info@chinatimes.nl ABN AMRO BANK NL39ABNA0626972841

中荷商报 招聘公众号小编

办公地点: 海牙 (疫情严重期间可在线工作)
招聘要求: 中英文流利, 会荷兰语加分, 新闻与传媒专业优先; 熟悉荷兰社会及文化, 有自己的思考和见解; 熟练运用办公软件和新媒体平台, 可独立工作, 有团队精神, 认真负责; 能够熟练使用视频编辑剪辑软件是加分项; 能够独立撰写文案。
实习或兼职可即日开始
请将简历发送到: info@chinatimes.nl (请在标题中标注【应聘公众号小编实习/兼职】)

招聘 鹿特丹市中心公司招聘全职员工

性别: 男女不限 **年龄:** 40周岁以下
语言能力: 必须流利中文/荷兰文 (Niveau 3 起) 听说读写的能力
必须熟练使用 Office 办公软件
有团队精神, 能和同事相互沟通合作
有荷兰驾照和私家车者优先 (燃油费, 停车费均可报销)
无需相关经验, 公司提供就职培训
如果你对这份工作感兴趣, 请将个人简历 (CV) 发送到:
info@88makelaars.nl
也可以电话联系: **0688889577**

男記裝飾 工程公司

KVK號碼: 81944543
承接
餐館酒樓, 薯店飯店。
住宅字樓, 天花間隔。
油漆牆紙, 膠質門窗。
煤氣水電, 花園鋪磚。
豐富經驗, 一手包辦。
價錢公道, 包您滿意。
06 488 148 17
范先生

280001

旺铺转让

Limburg省周边4家盈利极好的薯条店, 买到就是赚到!
Venlo - Valkenburg - Reuver - Aken (德国)
联系人: Leon Keppels
联系方式: 0622565189
l.keppels@horecahuislimburg.nl
www.horecahuislimburg.nl

GEZOCHT

Sales & Marketing Stagiaire China Times
Spreek: Nederlands & Engels
(Chinees een pré, niet verplicht)
Affiniteit met China en social media
Stuur je CV naar: info@chinatimes.nl



TE KOOP

Drones van €25 tot €190
Met afstandsbedieningen en bril
无人机价格从25欧元到190欧元!
还附带遥控器和飞行眼镜!
dronemarketplace.nl

BAHO
Belastingen, administratie en advies
voor een vaste lage prijs per maand.
會計帳務(懂中文)
價格便宜 經驗豐富
每月固定價格
06- 2740 8682
06- 5569 3798
info@bahonl.nl
www.bahonl.nl

KIMONO
Kimono Almere
Belfort 16-18,
1315 VB, Almere
T: 036 530 32 44
kimono-almere.nl

China Times 中荷商報 專業的翻譯及認證服務
中荷商報為各行各業的在荷華人及其公司
企業提供多樣化的專業翻譯服務, 並同時
提供個人證明文件的翻譯及雙認證服務, 例如公證、護照
及學歷證書等重要文件, 法律文件翻譯(證明書、出世證明、
個人合同、公司約章、政府文件、公司註冊文件等)。
荷蘭文翻譯中文
市政證個人資料數據庫摘要 Uittreksel GBA
出生證摘要 Uittreksel Geboorteakte
結婚證摘要 Uittreksel Huwelijksakte
良好行為證書 Verklaring Omtrent Gedrag
文憑 (最多1頁) Diploma (max. 1 pag)
工商會記錄摘要 (最多2頁) Uittreksel KvK (max. 2 pag)
駕照 Rijbewijs
護照 Paspoort
中文翻譯荷蘭文
結婚證 Trouwboekje
出生證 Geboorteakte
文憑 Diploma
學術證 Bewijs Academische Titel
戶口本證明 (最多4頁) Hukou (max. 4 pag)
駕照 Rijbewijs
Email: info@ChinaTimes.nl | Tel: +31 (0) 708 888 858
Add: Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag

房產
中介
您在荷蘭的中國房地產經紀人
★ 可接受微信或支付寶轉賬付款
★ 可申請各大銀行和機構貸款
★ 多年交易經驗
★ 協助客戶降低交易價格
★ 貸款成功率非常高
★ 可辦理原房貸高利率轉低利率手續
★ 根據不同客戶情況制定購房計劃,
★ 並給予購房建議 (私人定制)
★ 多語言貼心服務: 荷蘭語,
★ 英語, 粵語, 國語, 溫州話
★ 協助您規避交易風險, 大幅降低交易損失
★ 協助客戶申請第二套住房貸款
普通話 / 粵語 / 溫州話
請撥打或微信
070 888 88 31 / 06 88 889 577
我們提供免費專業諮詢, 請提前預約
英語 / 荷蘭語
06 18 788 788
辦公時間: 週一至週五 10:00 - 18:00
地址: Gedempte Burgwal 45
2512 BS Den Haag
郵箱: info@88makelaars.nl
網站: www.88makelaars.nl

荷
易
購
HOLLAND EASY
荷蘭現貨
為在荷華人帶來實惠
荷蘭現貨的網上便利店,
您手中的優先商品平台!
QR code
网店盛大开业
欢迎商家入驻!

NEW IN THE HAGUE
RED BEAN
Wagenstraat 61
2512 AP Den Haag
Regular
Hong Kong
Milk Tea
中: €5.50
大: €6.00

CHINA
TIMES
COLOFON
www.chinatimes.nl

发行地: 荷比卢德等地区, 荷航/法航电子版/南航/东航/厦航随机读物 Distribution: NL/BE/DE/LUX. In-flight at KLM/CZ/MF/MU. 发行人: Atom Zhou, 顾问: Harry Cai, Ivan Yao

Editorial Office: Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag
T: 070 888 88 58 | E: info@chinatimes.nl
Advertising: T: 070 888 88 58 | E: sales@chinatimes.nl
Design: T: 070 888 88 58 | E: dtp@chinatimes.nl

Printer: Rodi Media. All rights reserved, unauthorized duplication is a violation of applicable laws

341 ED China Times
Next edition: 24-02-2022
Deadline: 17-02-2022



“De hemel voor liefhebbers van hotpot en grill, Restaurant Chengdu heeft alles”

Chinees Nieuwjaar

TEKST: Rocki Wang

Wanneer heeft u het restaurant geopend? En waarom heeft u voor de Sichuanese keuken gekozen?

Ik heb Chinees Restaurant Chengdu in 2004 geopend. Ik werd destijds verliefd op een dame uit Chengdu (een stad in de Sichuan provincie). Zij is later mijn vrouw geworden. Naast mijn liefde voor haar, ben ik ook verliefd geworden op de Sichuanese keuken. Samen hebben wij dit restaurant geopend. Toendertijd waren er geen authentieke Sichuanese restaurants in Nederland. Wij waren dus de eerste.

Wat maakt Restaurant Chengdu zo speciaal?

Voor de hotpot hebben wij een selectie van 16 verschillende bouillonsmaken. Zo hebben wij ook vegetarische bouillon en een halal-versie. De bouillon wordt door ons zelf gemaakt. Als de bouillon op tafel staat, merk je de verschillen tussen instant en zelf gemaakte bouillon meteen. Hij ruikt heel lekker en smaakt heel rijk.

Behalve de gebruikelijke ingrediënten voor hotpot, hebben we ook Chuan



FOTO: Hotpot en grill bij Chinees Restaurant Chengdu

Chuan. Hierbij worden verschillende soorten vlees en groenten aan spiesjes geregen en vervolgens in de hotpot gekookt. Bij Chuan Chuan kun je veel verschillende soorten vlees en groenten proberen. Bovendien is het zeer hygiënisch. In plaats van eetstokjes te gebruiken die door iedereen meerdere keren in de hotpot worden gestoken, worden de Chuan Chuan-stokjes uit het bouillon gehaald en meteen gegeten en weggegooid.

Naast hotpot hebben we ook grillgerechten. Dit is de beste combinatie als je met vrienden uit eten gaat. Je kunt bij ons op twee verschillende manieren vlees en groenten eten, gekookt of gegrild. En deze combinatie bieden we aan als All You Can Eat.

Wij hebben 16 hotpot bouillon smaken. Er is voor elk wat wils

Ik zie dat er een speciaal bezorgmenu is voor Chinees nieuwjaar, kan je daar iets meer over vertellen?

Door de plotselinge lockdown moesten we een takeaway optie aanbieden, maar voor een All You Can Eat-restaurant is dat geen gemakkelijke opgave. Aangezien Chinees Nieuwjaar voor de deur staat, hebben we dit menu samengesteld zodat mensen onze beste gerechten in één keer thuis kunnen uitproberen. Wij bezorgen in heel Nederland.

Gelukkig mogen nu alle restaurants weer open. Daarom nodigen wij iedereen van harte uit om onze hotpot-, grill- en Sichuanese gerechten te komen proberen, alles tegelijk, All You Can Eat!



Bekijk Chinees Restaurant Chengdu's takeaway menu rechts

Chinees Restaurant Chengdu
Bogortuin 2
1019 PG Amsterdam
www.chengdu.nu



Hot Pot Feestmenu (2~3 personen) €88

Bouillon (kies er een)

Bouillon (niet pittig)
Dubbele smaak pot (pittig)
Tomaten pot
Vis & lam pot

Ingrediënten

Zeeoor(abalone), Oesters, Garnalen, Zeebaars, Garnalenpasta, Wonton dumplings, Vis balletjes, Dun gesneden rundvlees rolletjes, Dun gesneden lamsvlees rolletjes, Rundermaag, Enoki paddenstoelen, Bundelzwam wit, Koningsoesterzwam, Tofu, Zoete aardappel vermicelli, Shanghai paksoi, Gesneden lotuswortel, Gesneden Taro

20 Prikkers

2 Rundvlees, 2 Gepelde garnalen, 2 Sepia, 2 Shiitakes, 2 Oesterzwammen, 2 Garnalen balletjes, 2 Broccoli, 2 Bloemkool, 2 Kip, 2 Aardappel - prikkers

Dipsaus

Gemengde Sesam & Pindasaus, Chengdu Saus, Gehakte Koriander, Gehakte Lente-Uitjes

Bestel nu: 020 419 85 88

广告 Advertentie

Shanghai Garden Chinees Nieuwjaarsmenu

CNY Special

Eet met Chinees Nieuwjaar als een Chinese Keizer!
Poon Choi (5-7 pers.)
€ 108,00

Plus € 20,00 borg voor de schaal/pot
Alleen Beschikbaar van
30-01-2022 t/m 01-02-2022
En van te voren te bestellen.

Menu (5 pers)

- 1) Kreeft Salade met vers fruit *****
- 2) Gestoomde Oesters (5st) met Zwarte Bonensaus of Knoflook & Vermicelli *****
- 3) Luxe Zeevruchtensoep *****
- 4) Franse Krab met Gember & Lente-ui of Hong Kong Style *****
- 5) Chin. Paddestoelen met Chin. Groente *****
- 6) Geroosterde 1/2 Pekingeeend *****
- 7) Gestoomde Zeebaars *****
- 8) Geb. Rijst met Garnalen en Cha Siew *****

Kailan Chin. Broccoli met Knoflook *****

Chinese Dessert

€ 158,00

Alleen beschikbaar van te voren te reserveren of bestellen.
En geldig van 30-01-2022 t/m 04-02-2022 afhalen.
Bij het benutten in restaurant
rekenen wij extra service kosten van € 20,00

Extra of vervangende gerechten

- 1) Speenvarken + € 40,00
- 1) King Krab Salade met vers fruit + € 185,00
- 1) Hele King Krab (2.5 á 3 kilo) + € 375,00 *****
- 2) Gestoomde Coquilles (5st.) met Zwarte Bonensaus of Knoflook & Vermicelli + € 10,00 *****
- 3) Haaienvinnesoep met Kip + € 30,00
- 3) Haaienvinnesoep met Krab + € 45,00 *****
- 4) Kreeft met Gember & Lente-ui of Hong Kong Style + € 17,50 *****
- 5) Gedroogde Coquilles met Chin. Groente + € 10,00
- 5) Abalonefilet met Chin Champ. en Chin. Groente + € 85,00 *****
- 6) Geroosterde Duif (2st.) + € 10,00
- 6) Geroosterd 1/2 Eend JingDo Style + € 7,50 *****
- 8) Chinese Bami (Yimin)
- 8) Gebakken Kleefrijst met Vlees + € 5,00

Shang Hai Garden Restaurant

Kantonese gerechten & Dim Sum

Kleveringweg 11, 2616 LZ Delft

www.shanghaigardendelft.nl

Bestel nu, bel:
015 215 8800

“Bij Shanghai Garden heeft elk gerecht een betekenis”

Van bruiloften tot Chinees Nieuwjaar, Chinezen over heel Nederland komen hiervoor naar Shanghai Garden

Chinees Nieuwjaar

TEKST: Rocki Wang

Ik zie een heel bijzondere foto aan de muur bij de ingang van het restaurant, kunt u ons het verhaal erachter vertellen?

Dat is een heel trots moment voor mijn hele familie. Mijn vader Hu Shao Ming schonk in 1996 20.000 gulden aan het Wereld Natuur Fonds. Het jaar daarop kwam Prins Bernhard, de grootvader van Koning Willem-Alexander, naar ons restaurant in Leiden uit waardering voor die genereuze bijdrage. Op die dag droeg mijn vader zijn kokskleding, en had de gouden medaille die hij op een kampioenschap Chinees Koken had gewonnen om zijn nek. En natuurlijk kookte hij die dag de lekkerste Chinese gerechten voor de Prins. Het is een zeer gedenkwaardige dag, we bewaren die foto thuis, en hij hangt ook in Restaurant Shanghai Garden.

Mijn vader Hu Shao Ming kwam naar Nederland toen hij 17 was en toen is zijn kokscarrière begonnen. Hij won tijdens zijn carrière vele gouden medailles bij Chinese kookwedstrijden. Zo won hij in 1993 de eerste plaats in de vierde editie van de Chinese kookwedstrijd voor heel Nederland, en in 1998 deed hij mee aan het eerste Wereldkampioenschap Chinees Koken, met als resultaat een gouden medaille. Hij verwierf niet alleen de titel chef-kok, hij was ook de elfde en twaalfde voorzitter van de Vereniging van Gediplomeerde Chinese Chef-Koks.



FOTO: Hu Shao Ming met zijn speciale gerecht

Zou u ons over Restaurant Shanghai Garden en zijn specialiteiten kunnen vertellen, het lijkt heel anders dan andere Chinese restaurants.

Restaurant Shanghai Garden is in 2012 geopend en bestaat dit jaar dus 10 jaar. Het restaurant is ongeveer 500 m2 groot, er zijn 250 zitplaatsen in de normale eetzaal, er is daarnaast een grote feestzaal met een podium met 300 zitplaatsen en er zijn veel gratis parkeerplaatsen. Veel Chinezen in Nederland houden in dit restaurant hun huwelijksceremonie, veel verenigingen uit de Chinese gemeenschap in Nederland houden hier hun jaarlijkse vergaderingen en ook veel Chinese en Nederlandse bedrijven verwelkomen hier hun delegaties. Laat me uitleggen waarom.

Ten eerste was het oorspronkelijk het idee van mijn vader om een eersteklas



FOTO: Vader Hu Shao Ming die heeft gekookt voor Prins Bernhard, een trots moment voor Shanghai Garden

Ons restaurant focust zich op feestelijke gelegenheden. Elk gerecht heeft een speciale betekenis.

authentiek Chinees restaurant te openen dat een authentiek Chinese banket kan aanbieden. Dat is heel iets anders dan een Nederlands banket. Trouwens, het is in de Chinese cultuur erg belangrijk dat familie en vrienden op bepaalde gelegenheden bijeenkomen voor een maaltijd, zoals: een bruiloft, Nieuwjaar, de geboorte van een baby, maar ook bij het overlijden van een familielid. In China kunnen mensen hiervoor gewoon naar een groot restaurant gaan, terwijl zulke restaurants in Nederland moeilijk te vinden was. Mijn vader nam deel aan enkele Chinese banketten in Nederland en denkt dat het veel beter kan, en als chef-kok heeft hij ook zo zijn eigen ideeën hoe het moet. Daarom opende hij Restaurant Shanghai Garden dat gespecialiseerd is in het aanbieden van Chinese banketten.

Ten tweede kunnen in China normaal gesproken alleen grote restaurants met 4 of 5 sterren een dergelijke banket service aanbieden. Omdat er aan de ene kant een goede chef-kok nodig is om de menu's te maken, en aan de andere kant moeten de koks zeer bekwaam zijn om alle gecompliceerde gerechten te kunnen maken. Het is anders dan het bereiden van wok-to-go-gerechten, aangezien de ingrediënten schaars en duur zijn, zoals kreeft, koningskrab, zeeoren en zeekomkommers, en om de ingrediënten goed te bereiden heb je professionele chefs nodig. Die gerechten zijn erg ingewikkeld en bijna onmogelijk om thuis te maken, omdat het dagen of zelfs weken duurt om ze te bereiden, en sommige ingrediënten zijn moeilijk te verkrijgen.

Ten derde zijn in ons restaurant de menu's voor speciale gelegenheden, zoals voor bruiloften of Chinees Nieuwjaarsdiners, goed gemaakt en na tien jaar ervaring vastgesteld. Elk gerecht heeft een goede betekenis, die blijkt uit de benaming van het menu. Als klanten speciale wensen hebben, zal de chef met hen overleggen en het menu aanpassen. In de grote feestzaal kunnen evenementen gehouden worden, omdat er een podium is waar pasgetrouwden ringen kunnen uitwisselen en elkaar kussen, waar toespraken gehouden kunnen worden en artiesten kunnen optreden. Het is meer dan alleen een plek om met een grote groep mensen te zitten en te eten.



FOTO: Het interieur van Shanghai Garden

Wat zijn de meest aanbevolen gerechten in Restaurant Shanghai Garden en wat is uw Chinees Nieuwjaar menu?

Voor het Chinese Nieuwjaar raden wij zeker mensen aan om Poon Choi te proberen. Dit is een traditionele Kantonese feestmaaltijd die bestaat uit vele lagen van verschillende ingrediënten, waaronder varkensvlees, rundvlees, lam, kip, eend, zeeoren, ginseng, viskuit, garnaal, krab, gedroogde paddenstoelen, visballetjes, inktvis, gedroogde paling, gedroogde garnalen, varkenshuid, tahoe en Chinese witte radijs. De meervoudige gelaag-

heid van de ingrediënten draagt bij aan de smaak van het hele gerecht, na lang koken wordt de smaak zo rijk en uniek. Dit gerecht wordt altijd gegeten bij feestelijke gelegenheden en is geliefd door iedereen omdat er zoveel ingrediënten in zitten, is er voor elk wat wils.

Voor het Chinees Nieuwjaar raden wij zeker het gerecht Poon Choi aan. Dan eet je echt als een Chinese keizer.

Het geroosterde varken is ook zeer aan te bevelen, in het oude China werd dit gerecht gebruikt als offer voor de goden. Tegenwoordig wordt dit nog steeds gedaan, maar dan voor de voorouders, om respect te tonen. De geroosterde varken heeft door het roosteren een knapperige vel. Veel mensen zijn dol op dit gerecht. Dit mag dan ook zeker niet ontbreken bij een feestgelegenheid.

Verder zijn de gerechten met zeeoor (abalone) en zeekomkommer erg populair. Veel Nederlanders kennen deze smaak nog niet. Deze gerechten zijn erg uniek. In China zijn deze ingrediënten erg duur. Om gerechten met deze ingrediënten te bereiden, heb je een ervaren chef-kok nodig.

Kortom, veel heerlijke gerechten om uit te proberen deze komende Chinees Nieuwjaar bij Shanghai Garden!

Bekijk Shanghai Garden's Chinees Nieuwjaarsmenu op de linker pagina

Shanghai Garden
Kleveringweg 11
2616 LZ Delft
www.shanghaigardendelft.nl



Onlangs geopend, maar nu al opgemerkt door de *Michelin Guide*...

“Bij Amber Garden serveren wij de échte Chinese keuken op topniveau”

Chinees Nieuwjaar

TEKST: Rocki Wang & Jake Teunisse

Waar staat de naam Amber Garden voor en hoe representeren jullie de moderne en authentieke Chinese keuken?

Amber Garden is ons nieuwe restaurant in Amstelveen, wij zijn geopend in 2019. Het eerste gedeelte van de naam 'Amber' slaat terug op de kleur van de huid van ons populairste gerecht Peking Eend.



FOTO: Hun populairste gerecht: Peking Eend

Ons doel bij Amber Garden is om Nederlanders écht Chinees eten te laten proeven. Dus je kan ook wel zeggen dat wat wij hier serveren, hetzelfde is wat Chinezen in China eten. Dit klinkt misschien in eerste instantie niet zo speciaal, maar dit heeft te maken met de geschiedenis van de Chinese restaurants in Nederland. Toen deze kwamen, werd de Chinese keuken vaak gemengd met de Indonesische en de Japanse keuken om beter bij het Nederlandse publiek te passen. Hierdoor bestond de authentieke Chinese keuken in Nederland niet. Veel Nederlanders waren dan ook erg verbaasd wanneer zij naar China zijn geweest en daar de echte Chinese keuken hebben beproefd.

De Chinese keuken is eigenlijk heel divers en onder te verdelen in 8 verschillende keukens. Echter, vind je in Nederland voornamelijk de Kantoneze, Sichuanese en Fujianese keukens. Dat komt omdat er steeds meer Chinezen uit die streken naar Nederland zijn geëmigreerd. Hierdoor krijgen Nederlanders een verkeerd beeld van de Chinese keuken, ze krijgen het idee dat deze regio's en keukens heel China representeren.



FOTO: Hun gestoomde vis met huisgemaakte rode pepersaus



FOTO: Het team van Amber Garden die met trots hun Michelin recommendatie certificaat laten zien

Onze Chinese klanten noemen ons: 'het plafond van de Chinese restaurants in Nederland'

Wij focussen ons bij Amber Garden echt op de representatie van de 8 verschillende keukens. Zo krijg je bij ons een goed beeld van wat Chinezen in alle verschillende regio's in China eten.

Behalve authenticiteit, focussen wij ons ook op de moderne kant van de Chinese keuken, de eerste zin op het menu is dan ook 'Bridging the West with Modern China'. Het is logisch dat de eetcultuur van een land ook verandert, Chinezen nu eten niet meer hetzelfde als een eeuw geleden. Ook China wordt moderner, daardoor verandert de smaak en de wensen van de Chinezen ook constant. Daarom willen wij niet alleen de authentieke keuken aanbieden, maar ook wat de Chinezen van nu eten.

Ondanks dat jullie restaurant relatief jong is, worden jullie nu al aangeraden door de Michelin Guide, wat is jullie geheim?

Om eerlijk te zijn was het een grote verrassing voor ons omdat we nog een relatief jong restaurant zijn. Ook krijgen we vaker van Chinese klanten grote complimenten en noemen ze ons ook wel 'Het plafond van de Chinese restaurants in Nederland'. Wij zijn vooral bezig de Chinese keuken naar een gastronomisch level te brengen in Nederland. Dit was

niet makkelijk, maar een mooie uitdaging. Dit hebben wij gerealiseerd door een team op topniveau vanuit Beijing naar Nederland te brengen.

Daarnaast vind ik, gastvrijheid heel belangrijk. Zo heb ik hotelmanagement gestudeerd en heb ik daar veel ervaring op gedaan over hoe ik een restaurant moet leiden. Ik ervoor gekozen om lokale Nederlandse obers aan te nemen. Momenteel hebben wij meer dan 70% gasten die niet Chinees zijn. De Nederlandse obers kunnen zonder een taalbarrière goed met onze gasten communiceren. Deze obers zijn goed door ons opgeleid en hebben genoeg kennis meegekregen over het Chinese eten en de Chinese cultuur.

Naast deze punten, vind ik het ook belangrijk om open te staan voor kritiek. Bij Amber Garden zijn wij niet bang om gerechten aan te passen.

Wat zijn de toekomstplannen voor Amber Garden?

Ondanks dat Amber Garden nog maar 3 jaar open is, hebben we nu al 3 verschillende versies van ons menu geïntroduceerd. Elk jaar sluiten wij ons restaurant voor drie weken en sturen wij alle koks terug naar China om trainingen te volgen. Tijdens deze periode komt het managementteam samen om de kritiek van gasten te evalueren en te verwerken. Hieruit ontstaat dan weer een nieuw menu.

Het menu van het eerste jaar stond in het thema van 'Introductie' en hiermee brachten wij 60 gerechten naar Nederland. In het tweede

jaar had ons menu 88 gerechten, en nu in het derde jaar hebben wij 100 gerechten op het menu staan. Het thema van het afgelopen jaar was 'trend' omdat wij de Chinese gerechten naar een gastronomisch level willen brengen.

Bij Amber Garden ervaar je de Chinese keuken op een gastronomische wijze

Ik zag dat Amber Garden een speciaal feestmenu heeft ter ere van het Chinees Nieuwjaar. Kan je mij hierover wat meer vertellen?

Dit jaar bieden wij een speciaal Chinees Nieuwjaarsmenu aan. Er zijn vijf verschillende menu's voor ongeveer drie tot vier personen. De hoofdgerechten zijn erg verschillend zoals Peking Eend, Gestoomde Vis, Gestoomde Varkensvlees, Zeeoren en Amber Garden's populaire Poon Choi. Er zijn ook samenstellingen van zes koude gerechten, acht warme gerechten, twee hoofdgerechten en twee nagerechten. Dit zijn allemaal gerechten die bij Chinezen thuis op tafel gevonden worden tijdens Chinees Nieuwjaar. Alle gerechten hebben niet alleen een goede smaak, maar ook een mooie betekenis. Alle keukens uit de verschillende provincies in China worden in dit menu gerepresenteerd.



Bekijk Amber Garden's Chinees Nieuwjaarsmenu op de rechter pagina

Amber Garden
Van Heuven Goedhartlaan 15
1181 LE Amstelveen
www.ambergarden.nl

Voor de Chinezen is dit het belangrijkste maaltijd van het jaar

Wat eet jij met Chinees Nieuwjaar?

Chinees Nieuwjaar

TEKST: Rocki Wang

Chinees Nieuwjaar (中国新年), dat ook bekend staat als het Lentefeest (春节) is het feest dat het begin van een nieuw jaar op de traditionele Chinese maankalender viert. Het is ook de dag die het einde van de winter en het begin van de lente markeert. Met andere woorden, wanneer de meeste mensen in de wereld het nieuwe jaar op de Gregoriaanse kalender vieren, is het voor Chinezen nog maar pas het einde van het jaar, aangezien hun traditionele nieuwjaarsdag bijna twee maanden later valt.

In 2022 valt Chinees Nieuwjaar op 1 februari en het wordt het Jaar van de Tijger. Over het algemeen vinden de vieringen plaats van oudejaarsavond, de avond voorafgaand aan de eerste dag van het jaar, tot het Lantaarnfeest, dat op de 15e dag van het jaar wordt gehouden. Omdat China een land is met een lange agrarische geschiedenis, was de winter de enige periode wanneer Chinezen konden uitrusten van het zware werk op het land, en families bijeen konden komen. Daarom steken Chinezen niet alleen veel energie in de viering, maar ook in de voorbereiding, die normaal gesproken al een maand van tevoren begint.



FOTO: Een uitgebreid menu van Amber Garden in Amstelveen

Net als bij het kerstdiner speelt het eten op tafel bij het Chinese Nieuwjaar de hoofdrol. Het duurt dagen om de gerechten te maken. Vroeger, toen er niet genoeg te eten was, bewaarden Chinezen hun oogstgoed speciaal voor deze maaltijd, en voor sommigen was deze maaltijd de enige per jaar met verschillende soorten vlees. Tegenwoordig is deze maaltijd nog steeds de

duurste van het jaar voor een Chinese familie, en de gerechten wordt steeds overvloediger.

Steeds meer Chinese gezinnen gaan naar een goed restaurant om Chinees Nieuwjaar te vieren. Niet alleen vanwege de heerlijke gerechten, maar ook omdat de restaurants een geweldig Chinees Nieuwjaarsmenu hebben.

Sommige restaurants bieden zeldzame gerechten, die vroeger bij het vieren van Chinees Nieuwjaar alleen door de keizerlijke familie gegeten konden worden, waardoor de klanten zich als een koning of koningin voelen. In Nederland zijn er een paar grote Chinese restaurants die deze geheime en speciale gerechten serveren. Laten we eens kijken.

广告 Advertentie



新年快乐
Happy Chinese New Year
YEAR OF THE TIGER

Limited Celebration Set Menu For 3-4 People

The Set Menu is built from 1 main dish of your choice with all the cold platter mix, hot dishes, staple food and dessert listed as follows, starts from €138. These set menus are only available for take-out/delivery from 26th of January until the 15th of February. It is not possible to order the dishes separately.

MAIN DISH (CHOOSE 1)

Amber Garden Signature Beijing Roasted Duck Serve With Pancake

€138

Steamed Fish Head (Whole) With Chopped Red Pepper

€158

Braised Pork Knuckle With Tiger Skin Eggs

€158

Red Braised Porkbelly In Sweet Soy Sauce With "Heartmelting" Abalone

€188/€368

(8-Heads Abalone €188 / 3-Heads Abalone €368)

Amber Garden Poon Choi Chinese Casserole

€268

A Traditional Chinese New Year Festival Meal Composed Of Variety Exclusive Ingredients: Abalone (6 Pcs), Sea Cucumber (6 Pcs), Fish Maw (6pcs), Spareribs, Shiitake Mushroom, Prawns, Quail Eggs, Variety Fish/Meat Balls, Chicken And Mixed Mushrooms.

COLD PLATTER MIX

Black Woodear Mushroom Salad With Sweet Onion

Marinated White Radish In Shanghai Style

Wasabi Flavored Okra

Lightly Sour And Spicy Pickled Chayote

Marinated Beef Shank With Chopped Green Pepper

Chicken Filet With Sichuan Pepper

STAPLE FOOD

Handmade Noodles With Spring Onion Oil

Stir Fried Rice With Mixed Vegetables In Yellow Curry

DESSERT

Almond Cookies

Steamed Yellow Rice Cake

HOT DISHES

Steamed Sea Bass Fillet With Black Woodear Mushrooms In Light Soy Sauce

Chinese Style Marinated And Grilled Australian Black Angus Short Ribs

Deep Fried Pork Fillet With Salt And Pepper

Steamed Black Tiger Prawns With Garlic And Vermicelli

Stir Fried Chicken (With Bone) With Red Chili Peppers

Braised Tofu In A Spicy Stock

Braised Chinese Cabbage With Chestnut

Boiled Mix Vegetables

ORDER NOW



T: 020 737 0821
ambergarden.nl/takeoutmenu



Tijgers in China



In China leven twee zeldzame tijgersoorten: de Siberische tijger en de Zuid-Chinese tijger. Maar door overbejaging en een steeds kleiner wordend leefgebied komen deze tijgers nog nauwelijks in het wild voor. Met fokprogramma's wordt geprobeerd te voorkomen dat ze uitsterven.

TEKST: Igor Nuijten

Siberische tijger

De Siberische tijger is de grootste van de katachtigen. Een mannetje kan wel 3,25 meter lang worden, en dan is de ruim 1 meter lange staart nog niet eens meegerekend. Er leven nog ongeveer 500 tijgers in het wild, vooral in Oost-Rusland. In de Chinese provincie Heilongjiang leven er nog minder dan 50.

De vacht van de Siberische tijger is oranjebruin tot oranjegeel met verticale bruine tot zwarte strepen. Het strepenpatroon verschilt per tijger. De buik, de wangen en het gebied rond de ogen zijn wit. De Siberische

tijger heeft een vetlaag van ongeveer 5 cm dik. Zo kan hij goed tegen de ijzige wind en temperaturen van wel -40 °C.

Er leven ook ongeveer 200 Siberische tijgers in dierentuinen en opvangcentra. Zo wonen er op dit moment vier Siberische tijgers bij Stichting Leeuw in Anna Paulowna. Twee van deze tijgers verhuizen binnenkort hopelijk naar een natuurgebied in Rusland. Nadat zij en hun jongen daar geleerd hebben om zelf hazen en herten vangen, kunnen de jongen als ze twee jaar oud zijn worden teruggeplaatst in het wild.

Hoe de kat bijna een plek op de Chinese dierenriem kreeg

Op 1 februari 2022 begint het Jaar van de Tijger, het derde teken van de Chinese dierenriem. Die bestaat uit 12 dieren die vroeger veel voorkwamen in China. Toch ontbreekt de kat. Hieronder kun je lezen hoe dat kwam.

Op een dag besloot de Jadekeizer om 12 dieren uit te kiezen voor de Chinese dierenriem, zodat iedereen voortaan wist welk jaar het was. Hij organiseerde op Nieuwjaarsdag een race naar het Hemels Paleis. Alle dieren mochten meedoen. Het dier dat het eerst bij de paleispoort aankwam, zou de eerste plaats op de dierenriem krijgen, het dier daarna de tweede plaats enzovoort. Natuurlijk wilden alle dieren graag een plaatsje op de dierenriem bemachtigen.

De kat en de rat waren hele goede vrienden, en ook zij wilden graag meedoen aan de wedstrijd. De kat zei: "We moeten morgen vroeg opstaan, maar ik word altijd zo laat wakker. Wat moet ik nou?" De rat antwoordde: "Maak je niet dik, ga maar lekker slapen, ik roep je wel zodra ik wakker ben. Dan gaan we samen op pad." "Wat ben jij toch een goede vriend," zei de kat. "Dankjewel!" Maar toen de rat de volgende ochtend opstond, was hij helemaal vergeten om de kat wakker te maken en vertrok in zijn eentje.

Toen de rat bij de Hemelrivier kwam, zag hij dat hij nooit in zijn eentje aan de overkant kon komen. Toen kwam ook de grote os bij de rivier aan. De rat keek hem aan en vroeg: "Zeg os, ga jij ook naar het Hemels Paleis? De rivier is zo breed, ik kom nooit aan de overkant, wil jij me dragen?" "Klim maar op mijn rug" zei de goedmoedige os, en bracht de rat zo naar de overkant. De rat zat echter zo heerlijk, dat hij na de overtocht lekker op de rug

van de os bleef zitten doezelen. Tegen het middaguur kwamen ze bij de paleispoort. Nét toen de os op zijn gemak naar binnen wilde wandelen, werd de rat wakker en sprong van de rug van de os af en floepte als eerste het paleis binnen. Zo werd de rat het eerste dier dat zich meldde en kreeg van de Jadekeizer de eerste plaats op de dierenriem. De os eindigde als tweede, en was daar eigenlijk best tevreden mee. Vlak daarna kwam de tijger aan, en vervolgens het konijn, de draak, de slang, het paard, de geit, de aap, de haan, de hond en als laatste het varken. De Jadekeizer gaf al deze dieren een plaatsje op de dierenriem.



En de kat? Die had zich weer eens verslapen. Toen hij eindelijk aankwam bij het Hemels Paleis waren alle plaatsen op de dierenriem al vergeven. De kat was natuurlijk boos dat hij achter het net viste, en gaf de rat de schuld, omdat die hem niet op tijd had wakker gemaakt. Sindsdien proberen katten zodra ze een rat zien die te vangen.

Hoe vier je Chinees Nieuwjaar?

Op 1 februari is het Chinees Nieuwjaar, de eerste dag van het Lente-feest. Dit feest duurt in China 15 dagen en staat voor het afscheid nemen van het oude en het verwelkomen van het nieuwe.

De viering begint op Oudejaarsavond, je geniet dan met je familie van een uitgebreide avondmaaltijd. Veel ingrediënten hebben een bijzondere betekenis. Zo staat vis voor overvloed, lotuswortel voor wijsheid en ijsbergsla voor welvaart. Oudere familieleden geven yasuiqian, rode envelopjes met geld, aan jongere familieleden om ze te beschermen tegen onheil. Na middernacht steek je vuurwerk af om boze geesten te verjagen en het nieuwe jaar in te luiden.

Op Nieuwjaarsdag ga je op bezoek bij je ouders of je grootouders. Je



FOTO: Yasuiqian

geeft elkaar mandarijntjes als symbool voor welvaart en geluk. De volgende dag ga je op bezoek bij je schoonouders. De 5e dag is de verjaardag van de God van de Welvaart. Om 12 uur 's nachts steek je vuurwerk af om zijn aandacht te trekken

en hem gunstig te stemmen. Volgens de traditie wordt op dag 7 iedereen een jaartje ouder, ongeacht op welke dag je geboren bent. De 9e dag is de verjaardag van de Jadekeizer, de Heerser van de Hemel. Aan hem offer je vruchten en bloemen.

Het Lentefeest wordt op de 15e dag afgesloten met het Lantaarnfeest, Yuanxiao. Overal op straat hangen lantaarns, vaak met een raadsel erop geschreven. 's Avonds lopen kinderen met lampions over straat en proberen die raadsels op te lossen. Als ze het goede antwoord raden, krijgen ze een prijsje. Op deze dag eet je ook tangyuan, balletjes van kleefrijst met een zoete vulling. Het eten van tangyuan brengt je familie harmonie en geluk in het nieuwe jaar.

Ook in Nederland kun je Chinees Nieuwjaar vieren. Zo vindt in Den



FOTO: De Jadekeizer

Haag al bijna 30 jaar de landelijke viering van Chinees Nieuwjaar plaats. Draken- en Leeuwendansgroepen trekken langs de winkels in Chinatown om het nieuwe jaar in te luiden en in het stadhuis zijn er allerlei optredens voor het publiek.

Mode

Merken met fantastische collecties voor het *Chinees Nieuwjaar*

De Chinezen zijn één van de belangrijkste consumenten voor luxe goederen. Dit zorgt ervoor dat steeds meer merken zich focussen op het Chinees Nieuwjaar.

Een feestdag waarop alles draait om het geven van cadeaus, resulteert erin dat high-class merken zoals: Gucci, Prada en DIOR nieuwe producten en campagnes ontwikkelen. Behalve de kleur rood, pakken de merken ook creatief uit met printjes en illustraties, allemaal in het teken van de tijger. Wij hebben een collectie gemaakt met de mooiste producten voor Chinees Nieuwjaar 2022.



Prada Action in The Year of The Tiger - Collection



Versace

Tiger Wool Cardigan
€890

Versace

Lunar La Medusa Phone Pouch
€750



Fendi

Spring Festival Capsul Ed. Sunshi Medium Shopper Bag
€2.300



DIOR

Collab with Kenny Scharf Lock DIOR
€3.900

Gucci
Tiger Men's Ace Sneaker
€590



Gucci

Tiger Interlocking G Sweatshirt
€850

Gucci

Tiger Horsebit 1955 Mini Bag
€2.500



Coach

Remy Tiger Bucket bag
€510



Valentino

Tiger 1967 Collection



Make-up

Tiger Highlight

Het thema van de tijger komt ook voor bij de make-up merken. Zo komt Clinique elk jaar met een highlighter met het hoofdje van het dier.



Sieraden

Horloges

Horloge- en sieraden-merken zoals Chopard spelen ook in op Chinees Nieuwjaar. Zo heeft Chopard elk jaar een ander dier op het horloge.



Hongbao

Red Envelope

Naast kleding en sieraden, brengen merken ook hun eigen rode enveloppen uit. Gucci, Swarovski en zelfs Cartier hebben prachtige ontwerpen.

Olympische Winterspelen

Niet in topvorm, maar alle ogen zijn op hem gericht. Dit is de Chinese *shorttracker*:

Dajing Wu

In 2018 in PyeongChang heeft Wu goud gewonnen op de 500 meter met een recordtijd van 39.584 seconden. Daarmee heeft hij de Zuid-Koreaanse topschaatser *Hwang Dae-Heon* achter zich gelaten en wist hij voor het eerst goud binnen te halen voor China op dit onderdeel.



De 27-jarige Dajing is begonnen met schaatsen toen hij 10 jaar oud was en 6 jaar later werd hij onderdeel van het Chinese nationale team. Zijn eerste grote wedstrijd was de 500 m voor mannen op de 2014 ISU World Championships in Montreal, Canada. Vanaf daar ging het vrij snel. Zo wist hij in 2014 op de Winterspelen in Sochi een zilveren medaille binnen te halen en in 2018 behaalde hij goud.

Uitermate populair

Wu is sindsdien uitermate populair in China en heeft een gigantisch platform. Naast het schaatsen heeft hij ook een grote passie voor het beëindigen van het gebruik van bont. Met de quote: 'Een echte winnaar zou nooit de kleinere en zwakkere pijn doen' is hij onderdeel van een anti-bont campagne waar-

"Van een naamloze pion, onstabiel op de 500 meter, tot 7 overwinningen en dan nu mijn huidige slechte staat..."



bij hij zijn fans overhaalt om geen bont-producten meer te kopen. Dat een Olympische schaatser zich bekommert om zulke zaken laat zien dat Dajing van goede aard is en zorgde ervoor dat zijn populariteit nog meer steeg.

Alle ogen op hem gericht

Als recordhouder en enige Chinese Wintersporter met goud op zak, zijn alle ogen dit jaar tijdens de Olympische Winterspelen in Beijing op hem gericht. Maar of hij zijn wereldtitel kan verdedigen, dat is nog maar net de vraag. Zo is hij naar zijn mening momenteel niet in topvorm. Dit blijkt uit zijn prestaties van de afgelopen periode tijdens de World Cup in Beijing. Hij wist de kwalificaties voor de kwartfinales in Japan niet te behalen en eindigde op de vierde plaats in Hongarije.

Ondanks de tegenslagen geeft Dajing niet op. Dit liet hij op social media weten na zijn teleurstelling in Hongarije. 'Van een naamloze pion, onstabiel op de 500 meter, tot 7 overwinningen en dan nu mijn huidige slechte staat'. Hiermee maakt hij duidelijk dat het leven van een topsporter ups en downs kent en dat hij veel moeilijkheden heeft overwonnen in elke stadium van zijn sportcarrière. Hij eindigde zijn post met: 'ik kijk uit naar mijn terugkeer op de Olympische Winterspelen!'.

Ondanks deze zware en onzekere periode voor Dajing, krijgt hij toch veel steun van de Chinese bevolking. Zo moedigen zijn fans hem volop aan en gelooft ook zijn trainer erin dat hij goud gaat binnenhalen op de Winterspelen.

Mascotte



Cute alert! Dit zijn de nieuwe Olympische mascottes

Sinds de Olympische Spelen in Grenoble in 1968, wordt er elke keer een nieuwe mascotte voorgesteld. Dit zijn altijd fictieve karakters die het land representeren. In 2018 werd in China de ontwerp-competitie voor de nieuwe mascotte gelanceerd waarna er 5.816 ontwerpen zijn ingestuurd. Uiteindelijk is de keuze gevallen op panda: Bing Dwen Dwen en lantaarn: Shuey Rhon Rhon.

De Reuze panda is het nationale dier van China. Hij draagt een pak van ijs en heeft een hart van goud en liefde voor wintersport. De lantaarn staat voor licht, warmte en wordt vaak gebruikt voor Chinese vieringen.

Technologie



Overall souvenirs kopen met oproepbare 5G minibus

Door slechts te zwaaien, kan je deze door 5G bestuurd minibus naar je toe roepen en hieruit souvenirs kopen. Dit concept werd onlangs geïntroduceerd in het Shougang Industrial Park in het Shijingshan district in Beijing. Als de minibus naast je stopt, kun je op een knop drukken waardoor een selectie aan producten wordt weergegeven, van water tot souvenirs voor de Olympische Winterspelen. Met je telefoon kun je ook online je bestelling plaatsen. De bus komt dan naar je toe gereden.

Groen en duurzaam, dit is de focus voor de Winterspelen

De Olympische dorpen in het Yanqing District in Beijing hebben onlangs de laatste testen succesvol afgerond. Nu is alles klaar voor de Winterspelen. In totaal heeft het 5 jaar geduurd voordat alle dorpen waren afgebouwd. De belangrijkste focus ligt op duurzaamheid.



Bomen behoud

Volgens Liu Yumin, de directeur van planning en constructie van de Beijing Organizing Committee, hebben alle dorpen het maximale van 3 sterren behaald voor duurzaam bouwen. Zo waren er ruim 130 originele bomen behouden bij het bouwen van het Olympisch dorp in Yanqing en zijn er meer dan 24.000 bomen verplaatst naar een speciaal 'Olympisch Bos'.

Een andere belangrijke taak is

het schoonmaken en de afvalverwerking van de dorpen. Hiervoor hebben zij een speciaal afvalverwijderingssysteem bedacht dat gebaseerd is op de hoeveelheid afval van eerdere Spelen. Hiervoor hebben ze geschikte richtlijnen op macro-niveau opgesteld en standaardprocedures ontwikkeld om de afvalverwerking zo soepel en duurzaam mogelijk te laten verlopen.



FOTO'S: De 86-jarige Yang die enthousiast het racespel Gran Turismo Sport speelt. Op de rechter foto laat de trotse Yang zijn nieuwe Playstation 5 zien.

China

Van *League of Legends* tot *Resident Evil*...

Chinese ouderen worden massaal gamers

In China heeft de gamingindustrie een nieuwe groep aangetrokken. Door de coronapandemie zijn senioren vaker thuis waardoor zij een nieuwe hobby zoeken om de tijd te doden.

Zo ook de 86-jarige Yang. Hij is helemaal verslaafd aan racespellen en speelt momenteel Gran Turismo Sport. Met een racestuur gekoppeld aan zijn PlayStation 5, maakt hij met zijn Volkswagen Sedan scherpe bochten. 'Het voelt zo realistisch!' roept Yang enthousiast. Waarop zijn vrouw hem lacherig kalmeert: 'Rustig aan, je botst bijna tegen de tafel'. Naast het gamen, maakt Yang ook video's waarop hij zijn favoriete spellen speelt en deelt op het vi-

deoplatform Bilibili waar hij inmiddels meer dan 230.000 volgers heeft. Yang heeft altijd gewerkt als ingenieur. Na zijn pensioen verveelde hij zich en zocht hij een nieuwe hobby waar hij zich op kon focussen.

Nieuwe focus gamingindustrie
Yang is allang niet meer uniek in zijn soort. Door de coronapandemie is er een explosieve groei van senioren gamers. Nadat onlangs bekend werd gemaakt dat de Chinese regering restricties ging op-

leggen aan minderjarige gamers door hun gaming-tijd te beperken, focust de gamingindustrie zich nu op de grote groep ouderen. Ook zijn de digitale vaardigheden van de ouderen sterk verbeterd mede door de coronapandemie. Zo bestellen zij vaker hun boodschappen online en is het betalen met smartphone steeds gemakkelijker en gebruikelijker geworden.

Dé oplossing!

Naast de oplossing tegen verveling, bieden de verschillende

Gamen is dé oplossing tegen verveling, eenzaamheid en de aftakeling van het brein

spellen ook als oplossing tegen eenzaamheid. Ouderen die gamen krijgen een zekere sociale tevredenheid, vooral door games die interactie bieden. Zo moeten ze bij sommige spellen samenwerken, of kunnen ze gesprekken voeren. Door het spelen van de games die ook aantrekkelijk zijn onder jongeren, kunnen veel ouderen samen spelen met hun kleinkinderen. Naast deze oplossingen, werkt het spelen van spellen ook goed tegen de aftakeling van het brein.

In China kan je nu een man huren die echt naar je luistert

Waar maid cafés en butler cafés in Japan echt een trend zijn, komt dat ook steeds meer op in China. Zo kan je in Shanghai al de butler café Promised Land vinden. Hier betaal je voor het gezelschap van de butlers. Voor 400 yuan (55 euro) kan je al een sessie boeken. Zo kan je met hen een gezellig drankje doen, spellen spelen, of simpelweg een diepgaand gesprek voeren.

Genoeg van mansplaining

Mero, de vrouwelijke co-founder van Promised Land opende het café als antwoord op de Chinese vrouwen die tegenwoordig steeds meer controle willen hebben en een afkeer hebben van de patriarchale samenleving. In het café kiezen

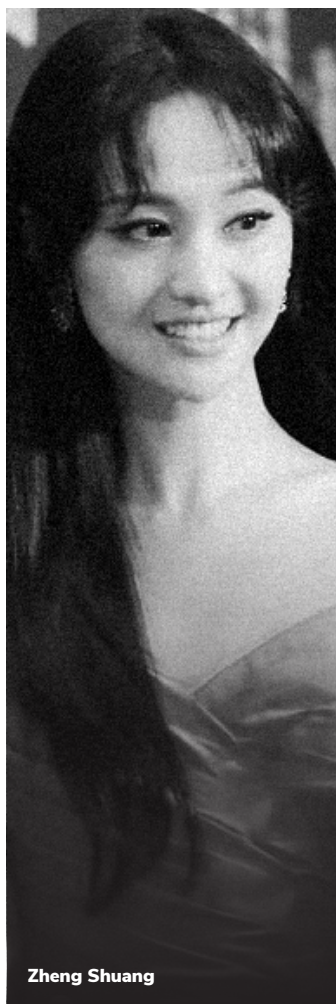
de vrouwen wat zij willen doen en waar zij over willen praten.

Volgens de 24-jarige vaste klant Wang, zijn de Chinese mannen die ze dagelijks ontmoet niet bijzonder, maar toch te zelfverzekerd. De butler's daarentegen zijn nederig, kunnen goed luisteren en proberen niet heel de tijd te mansplainen (dit is een term die gebruikt wordt voor mannen die op een betuttelende manier dingen uitleggen aan vrouwen). Het café is daarom vooral populair bij jonge hoogopgeleide vrouwen die een luisterend oor willen.





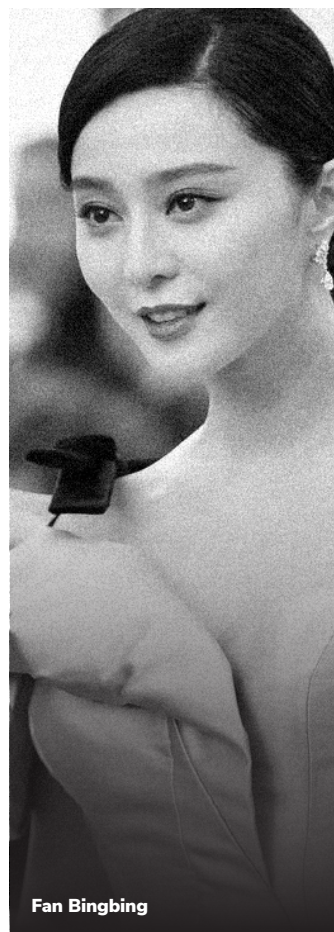
Li Yundi



Zheng Shuang



Kris Wu



Fan Bingbing

Entertainment

2021 was het jaar van... De gecancelde beroemdheden

Van de bekende popster *Kris Wu* tot de filmster *Fan Bingbing*. China heeft geen genade voor sterren die de fout in gaan. Maar wat is er precies gebeurd? En betekent de nieuwe *cancel cultuur* dat je carrière zomaar afgelopen kan zijn?

TEKST: Jake Teunisse

Chinese beroemdheden liggen steeds meer onder een vergrootglas en hun misstappen of schandalen worden dan ook steeds harder bestraft. De Chinese regering vindt dat de sterren een voorbeeldfunctie hebben. Een groot schandaal kan daarom zomaar je carrière kosten. Wij hebben een lijstje gemaakt van 4 beroemdheden, hun schandalen en hoe hier op werd gereageerd in China.

Kris Wu

In de zomer van 2021 werd de Chinese rapper Kris Wu verdacht van verkrachting. Een 19-jarige Chinese vrouw beschuldigde hem via Weibo (Chinese social media). In haar bericht schreef ze dat hij niet alleen haar, maar ook 30 andere vrouwen, waarbij

ook minderjarigen zaten, heeft verkracht. In China val je onder minderjarig als je jonger bent dan 14 jaar. Kris Wu heeft alle aanklachten ontkent. Als gevolg van deze verdenkingen is hij verbannen op alle social media platformen in China. Ook heeft hij al zijn samenwerkingen met grote merken verloren, waaronder Bulgari en Porsche.

Fan Bingbing

De Chinese actrice Fan Bingbing was betrokken bij een grote witwas praktijk. Ze heeft belastingfraude gepleegd waarbij ze grote bedragen van haar inkomsten niet bij de belasting heeft opgegeven. Nadat dit schandaal naar buiten kwam heeft ze zich teruggetrokken in haar huis en is ze een lange tijd niet in het openbaar gezien. Er gaan veel theorieën rond over hoe Bingbing van plan was hiermee weg te komen. Ze kreeg uiteindelijk van de overheid een 3 jaar durend verbod op acteerklussen.

#alwayswith...

Een andere reden waarom de Chinese regering de misstappen van de sterren zo zwaar bestraft, is omdat er extreme fans zijn die ondanks de zware beschuldigingen toch blind de idolen blijven verdedigen. Dit zie je vooral bij de zaak van Kris Wu die beschuldigd wordt van verkrachtingen. Deze ongezonde fancultuur vormt volgens de Chinese experts een bedreiging voor de feministische vooruitgang.

Tot op de dag van vandaag worden er nog altijd emotionele berichten geplaatst op Kris Wu's Instagram. Met *#AlwaysWithKrisWu* laten fans zien dat zij hem nog altijd supporten.

wanling Don't care if someone hates you, people usually hate the one who is better than them. @kriswu #KrisWu #AlwaysWithKrisWu

fatimahsah380 Through highs and lows. I'm here for you forever ~ @kriswu

megalexy990 We will stay with you until the end of the world.. @kriswu #AlwaysWithKrisWu @kriswu

Li Yundi

De Chinese bekende pianist Li Yundi is in oktober gearresteerd in Beijing omdat hij een prostituee had ingehuurd. Deze actie zou zeker tot het einde van zijn carrière kunnen leiden. In China is prostitutie illegaal. Er staat maximaal 15 dagen cel op hem te wachten, maar dit is niet eens het ergste. Door zijn actie heeft hij zijn imago flink beschadigd en is het maar een vraag of hij ooit weer zo geliefd kan worden.

Zheng Shuang

De actrice Zheng Shuang was het gezicht van Prada. Begin dit jaar kwam er een schandaal naar boven. Ze had 2 kinderen gekregen via een draagmoeder in Amerika, maar heeft vlak daarna besloten de kinderen niet meer te willen. Mensen beschuldigden haar van onverantwoordelijkheid en het in de steek laten van haar kinderen. Toen dit schandaal naar buiten kwam heeft Prada haar meteen laten vallen als ambassadeur.

Must-see



Eveline's Asian Streetfood

Het nieuwe tv-programma Eveline's Asian Streetfood is elke werkdag te zien op 24kitchen. Eveline Wu is bekend als de 'Sushi-Koningin' en heeft meerdere bekende restaurants zoals MOOD, MOOD Streetfood (met Rico Verhoeven), De Kreeftenbar, Soho en Wynwood.

In haar programma zullen veel bekende Nederlanders langskomen zoals Humberto Tan, Ranomi Kromowidjojo, Rico Verhoeven en Theo Maassen.

Grappig



Scissor Seven op Netflix

Scissor Seven is een Chinese Donghua-serie (animatie) op Netflix. Deze serie komt dan ook 100% van Chinese bodem.

Het verhaal gaat over de hoofdpersoon Seven, die last heeft van geheugenverlies. Samen met zijn baas en zijn beste vriend openen zij een kapsalon als dekmantel en werkt hij als huurmoordenaar om genoeg geld te sparen om zijn geheugen te repareren. Helaas is Seven zo'n grote kluns dat hij al zijn doelwitten weet te redden in plaats van hen te vermoorden.

Technologie

De Chinese werkneemster van het jaar... is een AI-robot?

Onlangs werd bij de Chinese makelaarsgigant *Vanke* deze dame uitgeroepen tot werkneemster van het jaar. Maar velen wisten niet dat ze eigenlijk een robot is, gemaakt met kunstmatige intelligentie.

Het bedrijf benoemde de knappe schuldeiser Cui Xiaopan van de afdeling 'Accounting', tot de beste werkneemster van het jaar. Maar geen enkele collega heeft Cui daadwerkelijk fysiek ontmoet. Komt dit door het thuiswerken? Of is het bedrijf simpelweg te groot? Nee, de reden waarom niemand Cui ooit heeft gezien is omdat ze een robot is, gemaakt van kunstmatige intelligentie (Artificial Intelligence, ook wel 'AI'). Ze is ontwikkeld door Vanke's eigen team en gebruikt de toolkits van Xiaoice, een AI-systeem van Microsoft. Haar profiel-foto, een aantrekkelijke jongedame, is dan ook simpelweg een representatie van de fantasieën van de makers over hoe de ideale vrouwelijke werkneemster van Vanke eruit hoort te zien.

Mens vs. Robot

Door systematische algoritmes en kennis over de historische data van

het bedrijf, heeft ze snel de huidige werkmethode en protocollen onder de knie gekregen. Niet alleen dat, maar lukte het haar ook om (nog) onvoorziene knelpunten binnen het bedrijf te vinden. Omdat ze een bot is, doet ze haar werk sneller en efficiënter. Geen vrije dagen, pauzes of geklets met de collega's. Yu Liang, de voorzitter van Vanke, zei dat Cui haar werk honderd keer vaker heeft gedaan dan haar menselijke collega's. Naast efficiëntie, heeft Cui als schuldeiser bij het verzamelen van overtijdse betalingen, ook een slagingspercentage van maar liefst 91,44%.

AI en de toekomst

De Chinese kunstmatige intelligentie-markt maakt een flinke groei mee. Zo wordt er verwacht dat deze markt in 2030 de waarde zal hebben van 3,6 miljard, dit is onderzocht door het *International Data Corporation*. Het is dan zeker

91,44 %

**Cui heeft haar werk
honderd keer vaker
gedaan dan haar
menselijke collega's**

**Als schuldeiser heeft ze
een slagingspercentage
van maar liefst 91,44%**

niet vreemd dat er steeds meer bedrijven gaan oriënteren over het gebruik van AI.

Naast Vanke's bot werd er onlangs ook al een virtueel persoon gebruikt bij het voorlezen van het nieuws bij het Chinese nieuws kanaal *Xinhua News Agency*. Ook werd er een AI-student aangenomen op de prestigieuze *Tsinghua Universiteit* in Beijing. Verder werd er een virtueel persoon ontwikkeld als Instagram model en is er zelfs een AI-chat bot uitgebracht die met eenzame mannen kan praten.

Tot nu toe werden AI-bot's nog niet zo vaak gebruikt en is elke vorm van ontwikkeling en toepassing een bijzondere gebeurtenis. Maar de gigantische voordelen, naar aanleiding van Vanke's verhaal, heeft de plek voor AI op de werkvloer duidelijker gemaakt. Volgens een onderzoek van het tijdschrift *Fortune* worden binnen 15 jaar 40% van de bestaande banen overgenomen door AI-bots. Het is dus een kwestie van tijd voor je niet meer weet of je tegen een mens of bot praat.

FOTO:
Vanke's werkneemster
van het jaar Cui Xiaopan

Je *Big Mac* eraf fietsen terwijl je eet? Bij de McDonald's in China kan dit!

In september rolde McDonald's dit concept als eerste uit in de Guangdong provincie. Later kregen locaties in Shanghai ook deze 'Green Charging Bikes'.



food keten geeft klanten de mogelijkheid om hun eigen telefoon op te laden en zelf stroom op te wekken door te fietsen.

Geen schuldgevoel

De fietsen zijn gemaakt van gerecyclede materialen. Deze actie is onderdeel van de 'Upcycle for Good'-campagne. Met deze campagne hopen zij bewustzijn te creëren voor het 'groene leven' bij simpele dagelijkse bezigheden, zoals bij het nuttigen van een maaltijd.

Veel consumenten vinden het vooral grappig en zien dit als een ultieme manier om zonder schuldgevoel van hun fastfood maaltijden te genieten.

Altijd op de hoogte blijven van ons laatste nieuws

Lees alles over de beste Aziatische restaurants in Nederland, technologie, entertainment en mode op onze Instagram

@chinatimesnl





新年快樂
GELUKKIG
CHINEES
NIEUWJAAR

HOLLAND
CASINO